Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 108

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 108 – 1577

Bern, Freitag, 9. Mai 1980
Berne, vendredi, 9 mai 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 108 – 9. 5. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier trimestre de 1980.

Kontrolle der Aprikosenimporte auf San José Schildlaus-Befall – Contrôle des importations d'abricots quant à leur contamination par le pou de San José – Controllo delle importazioni di albicocche quanto alla contaminazione della cocciniglia di San José.

Schweizerisch-österreichische Wirtschaftsgespräche – Pourparlers économiques austro-suisses.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

30. April 1980
Polydraht AG, in Lindau, Fabrikation von Teilen aus Metalldraht usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3934). Die Generalversammlung vom 14. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 800 000, zerlegt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Dr. Hans-Jörg Frey, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Lüen.

30. April 1980
AIT AG, in Dietikon, Zürcherstrasse 65, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 4. 1980. Zweck: Wiederaufbereitung von und Handel mit Altölen, Erwerb und Vernichtung von flüssigen Industrieabfällen sowie Tankreinigungen aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Heinz Gossweiler, von Regensdorf, in Küsnacht ZH, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Kurt Häuptli, von Fällanden, in Dietikon.

30. April 1980
Calfid, Eugen Calamida, in Bubikon, Pommern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eugenio Calamida, italienischer Staatsangehöriger, in Bubikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Martha Calamida-Hofmann, von Winterthur, in Bubikon. Treuhandbüro.

30. April 1980
Chemische Reinigung Dorflinde AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schwamendingenstrasse 41, Zürich 11. Statutendatum: 14. und 24. 4. 1980. Zweck: Betrieb eines Dienstleistungsbetriebes für Kleider- und Wäschereinigung. Im weiteren kann sich die Gesellschaft an andern Gesellschaften jeder Art beteiligen sowie Handel mit branchenverwandten Waren betreiben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt das unter der Firma J. + K. Ziegler, Chemische Reinigung», in Zürich, geführte Geschäft der aus Jakob Ziegler, von und in Zürich, und Kathrin Ziegler-Lais, von Zürich und in Zofingen, in Zürich, bestehenden einfachen Gesellschaft mit Aktiven von Fr. 231 845.20 und Passiven von Fr. 181 845.20, gemäss Übergabebilanz per 31. 12. 1979, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Katharina Ziegler, von und in Zürich.

30. April 1980
Gasthof Rössli, Hans Büchi, in Zumikon, Dorfstrasse 60, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Büchi, von Zollikon und Bertschikon, in Zumikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Béatrice Büchi, von Zollikon und Bertschikon, in Zumikon. Betrieb eines Restaurants mit Hotel.

30. April 1980
H. Sager AG, in Zürich 10, Rolladen in Kunststoff und Metall usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2465). Hans Sager, Präsident des VR (Verwaltungsrates), führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Johann Herrmann, der jedoch weiterhin Mitglied des VR bleibt, ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Widumweg 5, in Zürich 10.

30. April 1980
Iafne Holding SA, in Zürich 3, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1977, S. 502). Neue Adresse: Jenatschstrasse 8, in Zürich 2.

30. April 1980
Brainpower AG, in Zürich 6, temporäre Vermittlung von Führungskräften usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1236). Die Generalversammlung vom 21. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert.

30. April 1980
Finsler AG, in Zürich 1, Parfümerien, Drogerien, Kosmetiksalons usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1979, S. 2946). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Louis Balthasar, von Luzern, in Meggen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Norbert Wiget, von Schwyz, in Luzern.

30. April 1980
Bank Leu AG, in Zürich (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1166). Leo Vogelsang, dieser infolge Todes, und Adolf Deucher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

30. April 1980
Lehmann & Hug AG, in Zürich 8, Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Planung von technischen Installationen im Bauwesen usw. (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1978, S. 1821). Walter Lehmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Thomas Lehmann, von Langnau im Emmental, in Dietikon. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Oscar Gross, von und in Zürich, und Daniel Müller, von Tägerwilen, in Mönchaltorf.

30. April 1980
NCR (Schweiz), in Wallisellen, Aktiengesellschaft, Datenverarbeitungsanlagen, Buchungs- und Büromaschinen (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1979, S. 2154). Die Unterschrift von Claude Pochelon sowie die Prokuren von Carlo Premezzi, Walter Zust, Peter Dändliker, Alex Lüchinger und Hans-Ulrich Fehr sind erloschen. Kurt Domig und Karl Stiefel, bisher Vizedirektoren, sind nun stellvertretende Direktoren und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: August Baumgartner, Robert Bättig, Carl Hirt, Otto Maurer, Hermann Montag, Ottavio Palmieri, Norman Parry, Bernhard Piegai, dieser nun in Genf; Beda Rüegge, Emil Solenthaler, Urs Stampfli, dieser nun in Bassersdorf; Josef Trottmann, dieser nun in Füllinsdorf, und Carlo von Ah; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura: Michel Bärtschi, von Sumiswald, in Meyrin; Michel Bettens, von Corsier-sur-Vevey, in Pully; Kurt Blaser, von Zürich und Schwyz, in Dietikon; Jean-Claude Brüschweiler, von Salmsach, in Egg ZH; Anton Dor, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon; Hans Gantner, von Eglisau, in Rheinau; Emil Glarner, von Meiringen, in Rudolfstetten-Friedlisberg; Jean-Pierre Guillot, französischer Staatsangehöriger, in Versonnex, Ain (F); Ernst Hess, von Huttwil, in Sins; Peter Köppel, von Widnau, in Wittenbach; Jean-Pierre Maure, von Niederhelfenschwil, in Lausanne; Jürg Müller, von Frauenfeld, in Uster; Charles Rey, von Chermignon, in Sion; Raymond Schärlig, von Walkringen und Thun, in Muri bei Bern; Albert Scheim, von Iseltwald, in Dietikon; Jürg Schertenleib, von Heimiswil, in Wangen-Brüttisellen; Fritz Schlatter, von Oberglatt, in Collonge-Bellerive; Fritz Stier, von und in Zürich, und Paul Wädensweiler, von Stäfa, in Kilchberg ZH; jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit je einem Direktor oder einem stellvertretenden Direktor oder einem Vizedirektor.

30. April 1980
PBA Private Beratungs AG, in Zürich 8, Anlage- und Werbeberatung (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3701). Valia Frei und Werner Stoll sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Roland Kämpf, von Sigriswil, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift, und Spencer Hodge, britischer Staatsangehöriger, in Bexhill on Sea, Sussex (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1980
Aga-Print AG, in Meilen, Buch- und Offsetdruck (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2161). Karl Lang, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Stäfa.

30. April 1980
Guggenheim-Einstein Söhne & Co, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft, Wollgewebe für die Damenbekleidung (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1974, S. 1654). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. April 1980
Lasi SA, in Zürich 1, Liegenschaften (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1978, S. 2453). Neues Mitglied des Verwaltungsrates, zugleich Präsident, mit Einzelunterschrift: Dr. Robert Schindler, von Rüti GL, in Opfikon.

30. April 1980
J. Szegö, in Zürich, Handel mit Orientteppichen (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1976, S. 3515). Neue Adresse: Russenweg 34. Die Firmainhaberin wohnt nun in Zürich 8.

30. April 1980
Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, in Zürich 2, staatliche Unternehmung (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1077). Die Kollektivprokura von Christian Rogenmoser ist nun ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken.

30. April 1980
Ortepim Orientteppichimport GmbH, in Zürich 11 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 466). Neue Adresse: Russenweg 34, in Zürich 8, c/o Julia Szegö.

30. April 1980
J. Walter Thompson AG, in Zürich 1, Werbung (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3882). Die Unterschrift von Ruth Schärer ist erloschen.

30. April 1980
Ofna SA, in Zürich 11, Konfektionsartikel usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1975, S. 745). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 4. 1980 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

30. April 1980
Savage & Heierli, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft, Arbeiten auf dem Gebiete der Ingenieurmechanik (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1976, S. 823). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 27. 3. 1980 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

30. April 1980
Glaver AG, Gesellschaft für Betriebs-Organisation/Koordination und Verkaufsförderungen, in Zürich 4 (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 955). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5. 3. 1980 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1980
Interpub AG, in Zürich 9, Immobilien usw. (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1093). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 3. 1980 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

30. April 1980
Cosmadent Holding Ltd, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmen der pharmazeutischen und verwandter Branchen (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1977, S. 1081). Dr. Niklaus Senn ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Holliger, von Boniswil, in Erlenbach ZH.

30. April 1980
R. Klaus und P. Nötzli, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft, zahntechnisches Laboratorium (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2936). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Peter Nötzli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter René Klaus als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Seine Firma wird aber nicht ins Handelsregister eingetragen, da das Geschäft zurzeit nicht eintragungspflichtig ist.

30. April 1980
Marianne A. C. van Rijn-Blok, in Horgen, ferngesteuerte Garagentore usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1975, S. 3200). Neue Umschreibung des Geschäftsbereichs: Verkauf und Installation von Zentralstaubsauganlagen für Einfamilienhäuser, Garagentorautomaten und Einbauküchenmaschinen.

30. April 1980
M. Bächtold & Co, in Bassersdorf, Kommanditgesellschaft, Orientteppiche (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1978, S. 3209). Monique Bächtold ist nicht mehr unbeschränkt haftende Gesellschafterin, sondern Kommanditärin mit einer voll durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 5000; sie hat nun Einzelprokura. Markus Bächtold ist nicht mehr Kommanditär, sondern unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Prokura ist dementsprechend erloschen, er führt nun Einzelunterschrift.

30. April 1980
Walter Häusler & Co, Spezialfirma für Luftkonditionierung, Lüftung und Luftheizung, in Regensdorf, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1975, S. 2464). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Häusler ist infolge Todes ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. April 1980
Gy. Magyar, in Zürich, Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2801). Neue Adresse: Russenweg 34.

30. April 1980
Meteor AG, in Rüschlikon, Maschinen, Apparate usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 473). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Albert Müller, von Oberägeri, in Arth.

30. April 1980
Vellus AG, in Zürich 2, Häute und Felle (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1975, S. 1503). Albert Gähwiler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Alice Schupp, von Winterthur, in Maur. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Peter Schupp, deutscher Staatsangehöriger, in Maur.

30. April 1980
Paul Koch AG, in Zürich 6, Eisenwaren und Beschläge (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 193). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Koch, von Rothenburg, in Uster, und Rudolf Würgler, von Russikon, in Lostorf.

30. April 1980
Walter Müller, Elektronik, in Pfäffikon, elektronische Steuerungen für die Industrie usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1975, S. 1256). Die Prokura von Rolf Temperli ist erloschen.

30. April 1980
Palladium und Edelmetalle Handels AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 625). Hans Niederer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans W. Furrer, von Winterthur, in Opfikon.

30. April 1980
Burroughs (Schweiz) AG Filiale Zürich-Altstetten, in Zürich 9, Datenverarbeitungsmaschinen (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3436), mit Hauptsitz in Zürich 3. Unterschriften von Rudolf Schwab und Peter Rupp erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Moor, von Kilchberg ZH und Basel, in Adliswil, Direktor.

30. April 1980
Toyag AG Handels- und Beteiligungsgesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1978, S. 745). Diese Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Birmensdorferstrasse 169, in Zürich 3, domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis HRegV, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRegV, von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Toyag AG Handels- und Beteiligungsgesellschaft in Liquidation.** Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates Max S. Kellenberger, nun in Wädenswil; er führt nicht mehr Einzelunterschrift als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

30. April 1980
Helvetex Handels AG, in Zürich 2, Import- und Exportgeschäfte mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1977, S. 2478). Diese Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Gartenstrasse 15, Zürich 2, domizilert. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis HRegV, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Helvetex Handels AG in Liquidation.** Liquidatoren sind die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates Willy Egli und Max S. Kellenberger, dieser nun in Wädenswil; sie führen nicht mehr Einzelunterschrift als Verwaltungsratsmitglieder, sondern nun gemeinsame Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatoren.

30. April 1980
Publiplast, O. Cajochen, in Uster, Displayartikel usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1979, S. 3117). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1980 an die «Oscaplast AG», in Uster, erloschen.

30. April 1980
Oscaplast AG, in Uster, Bahnstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 3. 1980. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Displays und Werbeartikeln in Kunststoff und anderen Materialien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Einzelfirma «Publiplast, O. Cajochen», in Uster, mit Aktiven von Fr. 61 953.60 und Passiven von Fr. 11 536.90, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1980 zum Preise von Fr. 50 416.70, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Oskar Cajochen, von Ruschein, in Pfäffikon ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Erika Cajochen, von Ruschein, in Pfäffikon ZH, diese ohne Zeichnungsbefugnis.

30. April 1980
IPK Institut für Partner-Kontakte AG, in Zürich 6, Vermittlung von Ehepartnern nach modernsten wissenschaftlichen Methoden usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3105). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

30. April 1980
Starplast AG, in Elgg, Kunststoffprodukte usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3697). Neue Adresse: Rosenbergstrasse 8.

30. April 1980
Renold (Schweiz) GmbH, in Dübendorf, Ketten, Getriebe (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1978, S. 1942). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hektor Fritz, von Appenzell, in Wallisellen; er zeichnet ausschliesslich mit dem Geschäftsführer Hans-Jörg Keller oder dem bereits eingetragenen Prokuristen Reinhard Metzger.

30. April 1980
Espag-Heliotherm AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1980, S. 145). Die Generalversammlung vom 17. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist Tätigkeit in der Energiespar- und Energiegewinnungstechnik. Durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberiert. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Hans Ulrich Reusser ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt aber Mitglied desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den VR als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Peter Christoph Henz, von und in Aarau.

30. April 1980
Barth AG, Uhren und Juwelen, in Zürich 1, Handel mit Uhren und Bijouteriewaren usw. (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1976, S. 3133). Die Generalversammlung vom 16. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert.

30. April 1980
Crédit commercial de France (Suisse) SA, Zweigniederlassung in Zürich. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Genf eingetragene Aktiengesellschaft «Crédit commercial de France (Suisse) SA», mit Sitz in Genf (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 906) in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Adresse: Theaterstrasse 12, in Zürich 1. Zweck der Gesellschaft: Betrieb einer Bank in der Schweiz und im Ausland. Für die Zweigniederlassung zeichnen die Verwaltungsratsmitglieder Jean de Roquefeuil, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Präsident; Roger Garnier, französischer Staatsangehöriger, in Chêne-Bougeries, Delegierter; Jean Luthy, von und in Meyrin; Jean Müller, von Dübendorf, in Genf; Géraud-Jalenques de Labeau, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F); Beat Sarasin, von und in Basel; Hugues Bonhôte, von Peseux, in Meinier; Pierre-A. Gilliéron, von und in Genf; Pierre-André Boussac, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), und André Müller, von Untersiggenthal, in Lausanne; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, wobei jedoch immer jeweils einer der Unterzeichnenden Schweizer Bürger oder in der Schweiz wohnhaft sein muss. Ferner zeichnen für die Zweigniederlassung: Alois Grab, von Schwyz, in Lancy; Ernst Sturzenegger, von Reute (AR), in Lancy; Albert-Yves Bodart, belgischer Staatsangehöriger, in Genf, Direktoren, sowie André Dumont, von Chêne-Bougeries, in Veyrier; Richard Schmid, von Adliswil, in Thônex, stellvertretende Direktoren, und Edouard Moret, französischer Staatsangehöriger, in Sciez (F), Vizedirektor; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, wobei jedoch immer jeweils einer der Unterzeichnenden Schweizer Bürger oder in der Schweiz wohnhaft sein muss. Weiter zeichnen für die Zweigniederlassung: André Curiger, von Einsiedeln, in Zürich, Direktor der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Tina Stohler, von Pratteln, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

30. April 1980
Eternal-Kontrakta AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1249). Die Generalversammlung vom 15. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Oroll AG.** Die Gesellschaft bezweckt Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, hauptsächlich in Ölprodukten und Edelmetallen, Finanzierung und Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken.

30. April 1980
Restaurationsbetriebe Agnes Wihler-Amberg AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hottingerstrasse 5, Zürich 7. Statutendatum: 2. 4. 1980. Zweck: Erstellung und Betrieb von Restaurants. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Silbergegenstände und Mobiliar, alles gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag und Inventarliste vom 2. 4. 1980, zum Gesamtpreise von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Heinz Wihler, von Müllheim, in Baar, Präsident; Agnes Wihler-Amberg, von Müllheim, in Baar, Delegierte, und Dr. Eduard Luk Keller, von Erlenbach ZH und Neukirch an der Thur, in Erlenbach ZH; alle drei mit Einzelunterschrift.

30. April 1980
Charles Pulfer, Touring-Garage, in Embrach (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1973, S. 1965). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1979 an die «Touring-Garage Embrach AG», in Embrach, erloschen.

30. April 1980
Touring-Garage Embrach AG, in Embrach, Dorfstrasse 147, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 4. 1980. Zweck: Handel mit neuen und Occasions-Automobilen im Personen- und Nutzfahrzeugsektor; ferner Ausführung von allgemeinen Autoreparaturen, Spengler- und Malerarbeiten sowie Handel mit Autozubehör und Ersatzteilen aller Art und Übernahme von Vertretungen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Firma «Charles Pulfer, Touring-Garage», in Embrach, mit denjenigen Aktiven von Fr. 1 976 504.45 und denjenigen Passiven von Fr. 1 775 334.70, die in der Übernahmebilanz vom 31. 12. 1979 enthalten sind, zum Preise von Fr. 201 169.75, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als die in der erwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma nicht, doch gelten die von jener seit dem 1. 1. 1980 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der Gesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Charles Pulver, von Winterthur und Rüeggisberg, in Embrach, mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien haben: Marlise Merz, von Engi, in Bülach, und Hans-Ulrich Hofmann, von und in Embrach.

30. April 1980
Coprinsa Immobilien AG, in Niederhasli, Lägernstrasse 12a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 4. 1980. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital. Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Erwin Kurt Widmer, von Lindau, in Zürich, Präsident und Delegierter, und Dietmar Bachmann, von Belp, und Niederhasli; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

30. April 1980
Usego AG, Zweigniederlassung Lyss, in Lyss, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1980, S. 1271), mit Hauptsitz in Olten. Die Unterschrift des Direktors Dr. Hans Ruedi Bachmann ist erloschen. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Ulrich; seine Prokura ist demnach erloschen.

Büro Aarwangen

30. April 1980
Tona AG Langenthal, in Langenthal, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. April 1980. Zweck: Bau, Kauf, Verkauf und Betrieb von Restaurants und Hotels. Sie kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Gesellschaft beabsichtigt, von Wilfried Pauli zum Betriebe eines Hotels einen Stockwerkeigentumsanteil an dem auf den Liegenschaften Langenthal-Grundbuchblatt Nrn. 1565 und 3178 zu erstellenden Gebäude zu erwerben zum Maximalpreis von Fr. 1 500 000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Otto Tona-Lyrenmann, von Vernate TI, in Hermiswil, als Präsident, und Dora Tona-Lyrenmann, von Vernate TI, in Hermiswil; beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Aarwangenstrasse 4, 4900 Langenthal.

30. April 1980
Käseselgenossenschaft Ursenbach, in Ursenbach (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1405). Kassier Hektor Leuenberger-Bütikofer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier mit Kollektivzeichnungsberechtigung zu zweien: Hans Jakob-Ryser, von Trub, in Ursenbach.

30. April 1980
Willy Schneider, in Madiswil, Betrieb einer mechanischen Werkstätte (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3958). Die Firma wird geändert in: **Wsm Mechanik, Willy Schneider.**

30. April 1980
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Langenthal, in Langenthal (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2995), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kilchberg ZH. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Jörg Meier, von Würenlingen, in Pfeffingen.

30. April 1980
Kaderli, in Roggwil, Trax- und Baggerunternehmen (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 201). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Bern

Berichtigung
Lehnen & Lutiger AG, in Bern (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1980, S. 1519). Die Gesellschaft übernahm Aktiven von Fr. 7 782 944.30 (nicht Fr. 7 782 994.30).

30. April 1980
Gebr. J. & E. Brülhart, in Bern, Massschneiderei für Herren und Damen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1960, S. 2967). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Erwin Brülhart», in Bern.

30. April 1980
Erwin Brülhart, in Bern. Inhaber der Firma ist Erwin Brülhart, von Überstorf, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Gebr. J. & E. Brülhart», in Bern. Masskonfektion für Damen und Herren; Handel mit Textilien. Wylerstrasse 22.

30. April 1980
Studio le Soleil SA, in Bern. Mit Statuten vom 26. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Instituts für Körperpflege, insbesondere Kosmetik, Pedicure, Bräunung und Schlankheitskuren sowie Handel mit dazugehörenden Produkten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Materialvorräte, Einrichtungen, Maschinen und Installationen gemäss Sacheinlagevertrag mit Inventaren vom 26. März 1980 zum Übernahmepreis von Fr. 111 129.35, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Doris Schmid, von Wynigen, in Genf, Präsidentin, und Walter Gautschi, von Reinach AG, in Bäriswil, Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Chutzenstrasse 10, bei Melliger Data AG.

30. April 1980
AC All Clean Service AG, bisher in Küsnacht ZH (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 721). Die Generalversammlung vom 17. April 1980 hat die Sitzverlegung nach Bern sowie die Firmaänderung in **Berna Reinigungen AG** beschlossen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit der Reinigung und dem Unterhalt privater, gewerblicher und sonstiger Räume bzw. Gebäude einschliesslich von Glasflächen und Aussenanlagen sowie Spezialbehandlung von Bodenbelägen aller Art. Sie kann Grundstücke erwerben und sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, das Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Henri R. Gallati, von Näfels, in Küsnacht ZH (bisher); er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schreinerweg 15.

30. April 1980
Charles Vögele AG, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Bekleidung aller Art usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1978, S. 1282), mit Hauptsitz in Rapperswil SG. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Katharina Christen, von Belp, in Jona.

30. April 1980
Afia, Aktiengesellschaft für Immobilien-Anlagen, in Bern (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1974, S. 3383). Adrien Sudan, Präsident, sowie Gustavo Albisetti und Ernst Pfister sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der VR besteht nun aus: Urs Emch, von Gossliwil, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Gerrit Fokke Bonsma, niederländischer Staatsangehöriger, in Herrenschwanden, Gemeinde Kirchlindach, und Paul Grimm, von Trubschachen, in Leubringen (alle neu); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1980
Atlantis Energie AG, in Bern, Beratung, Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet der Energie usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1978, S. 1434). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Mario Posnansky, Präsident (bisher einziges Mitglied); Jean-Marc Cottier, von und in Genf (neu), und Luigi Cuozo, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (I), neu. Mario Posnansky führt weiterhin Einzelunterschrift. Jean-Marc Cottier und Luigi Cuozo führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

29 avril 1980
Bruno Comi-Rosset, à Sorens, alimentation générale (FOSC du 16. 1. 1979, n° 12, p. 140). La maison ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'une entreprise de génie civil et terrassement.

29 avril 1980
Société de laiterie d'Avry-dt-Pont-Village, à Avry-devant-Pont, société coopérative (FOSC du 12. 1. 1977, n° 9, p. 106). Jean Fragnière, jusqu'ici secrétaire, est nommé vice-président. André Chatton, jusqu'ici vice-président, est nommé secrétaire. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

29 avril 1980
Société de laiterie de Gumefens, à Gumefens, société coopérative (FOSC du 22. 12. 1976, n° 300, p. 3671). Paul Fragnière, de et à Gumefens, devient président, et Edouard Morard, de et à Gumefens, vice-président. Emile Fragnière et Alfred Fragnière ne font plus partie du comité; leur signature est radiée. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

29 avril 1980
Tecnogranit S.A., à Bulle, le développement et le transfert de technologie (FOSC du 6. 10. 1977, n° 237, p. 3203). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale **Tecnogranit S.A. en liquidation.** Alain Jenney, de Bâle, à Apples, est désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle.

Bureau de Fribourg

24 avril 1980
Zetes S.A., à Fribourg, commerce d'articles de la branche cosmétique, etc. (FOSC du 9. 1. 1980, n° 6, p. 80). Complément du but: faire elle-même ou par l'intermédiaire de tiers, toutes opérations financières, commerciales, civiles, mobilières et immobilières. Les statuts ont été modifiés le 26 mars 1980.

29 avril 1980
King Food S.A., à Fribourg, participations dans les restaurants et l'hôtellerie, etc. (FOSC du 10. 4. 1979, n° 84, p. 1132). Adjonction au but: achat, vente, location et exploitation de tous immeubles en relation avec son but. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 300 000, par l'émission de 250 actions de fr. 1000 au porteur, libérées par compensation de créance. Statuts modifiés le 22 avril 1980. Le capital est actuellement de fr. 300 000, entièrement libéré; divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur.

29 avril 1980
AFR Agencement et Fourniture de Restaurants S.A., à Fribourg, rue de Lausanne 82. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22 avril 1980. But: achat, vente et mise à disposition, sous forme de leasing, de tout matériel, tel que mobilier, machines et autres, destiné à l'exploitation de restaurants, cafés, tea-rooms, etc.; achat, vente et fourniture de tous produits alimentaires à des restaurants, cafés, etc. Acquisition et administration de participations dans toutes entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Gaston Baudet, de et à La Corbaz, est unique administrateur avec signature individuelle.

29 avril 1980
Etanchéité S.A., à Fribourg (FOSC du 1. 5. 1979, n° 100, p. 1383). L'administrateur Alfred Salzmann est décédé; ses pouvoirs sont radiés.

29 avril 1980
Gerüst «Fritz» F. Leuenberger, succursale de Matran, échafaudages, etc. (FOSC du 14. 3. 1979, n° 61, p. 811), avec siège principal à Berne. Peter Beyeler dont la procuration est éteinte, signe individuellement pour l'ensemble de l'établissement.

29 avril 1980
Novitas Nuprot S.A., à Fribourg, développement du marché et de l'industrie médicamenteuses, etc. (FOSC du 13. 10. 1976, n° 240, p. 2897). L'administrateur Maurice Boss à démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

29 avril 1980
Tandem Power S.A., à Fribourg, achat, vente, location de systèmes électroniques, etc. (FOSC du 6. 11. 1979, n° 260, p. 3508). L'administrateur Jean-Pierre Marchon a démissionné; ses pouvoirs sont radiés.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

29. April 1980
Architekturbüro Hugo Wider AG Düdingen, in Düdingen (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1975, S. 1341). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

25. April 1980
Wilfried Merkli, in Holderbank, Betrieb des Gasthofs Forelle (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1977, S. 1428). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe im Handelsregister gelöscht.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

28. April 1980
Hermann Strausak AG, in Grenchen, Maschinen zur Holz- und Metallbearbeitung und einschlägigen Artikeln (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1975, S. 1327). Hermann Strausak, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Die bisherige Vizepräsidentin Irène Strausak-Bourquin ist neu Präsidentin des VR; sie führt Einzelunterschrift. Im weitern wurde Einzelunterschrift erteilt an die Mitglieder des VR: Marianne Emch-Strausak, nun in Bubendorf; Pierre Strausak, nun in Bettlach. Domizil neu: Solothurnstrasse 191, bei Irène Strausak-Bourquin.

Büro Kriegstetten in Solothurn

Berichtigung
Urs Wächli, in Derendingen (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1980, S. 1504). Der Inhaber heisst richtig: Urs Wächli.

29. April 1980
W. Mäder, elektr. Anlagen, in Derendingen (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1974, S. 2301). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die «Mäder & Leuenberger AG, Elektro-Installationen», in Derendingen, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979, gelöscht.

29. April 1979
Mäder & Leuenberger AG, Elektro-Installationen, in Derendingen. Mit Statuten vom 28. April 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von elektrischen Installationen, Kabel- und Freileitungsarbeiten, Verkauf von Apparaten und elektrischen Artikeln, An- und Verkauf und Verwaltung von Immobilien und Wertschriften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu nominal je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. April 1980, rückwirkend auf den 1. Januar 1980, das als Einzelfirma «W. Mäder, elektr. Anlagen», in Derendingen geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 300 673.20 und Passiven von Fr. 41 102.55, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979 zum Preis von Fr. 259 570.65, wovon Fr. 198 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört allein an: Werner Mäder, von Mühleberg, in Derendingen; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Luzernstrasse 31.

Büro Stadt Solothurn

28. April 1980
Schleif-Service A.G. Solothurn (Service d'affûtage S.A. Soleure), in Solothurn, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1980, S. 800). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Stuerverwaltungen eingelangt sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28. April 1980
La Roche & Co., in Basel, Bankgeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 165). Unterschrift Rudolf Schaub, Vizedirektor, erloschen. Prokura zu zweien neu: Rudolf Schrepfer, von Obstalden, in Binningen.

28. April 1980
Inspectorate (Schweiz) AG, beratendes Ingenieurbüro für Inspektionen und Verfahrenstechnik, in Basel (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 257). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Henry Treu; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Urs Schild, von Grenchen, in Bottmingen.

28. April 1980
Pinocchio AG Basel, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2393). Domizil nun: Clarastrasse 56, bei Vorest AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans-Ruedi Lindner; Unterschrift erloschen. Prokura Elisabeth Lindner erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Ulrich Leuthold, von Wahlern, in Füllinsdorf.

28. April 1980
Plastika AG, in Basel (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3507). Max Bamert, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Gerold Schädler, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

28. April 1980
Wellcome AG, in Basel, parmazeutische und andere chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3257). Prokura zu zweien neu: Rudolf Freiermuth, von Basel und Zeiningen, in Hofstetten SO.

28. April 1980
G. Cilia, in Basel, Sängergasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Giuseppe Cilia, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Esther Cilia, von und in Basel. Handel mit Elektrohaushaltartikeln sowie Reparaturservice.

28. April 1980
Gesellschaft für Bankenrevision GBR, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 671). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. h. c. Ludwig von Moos, von Sachseln, in Bern.

28. April 1980
Wohngenossenschaft Jurablick Basel, in Basel (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2321). Aus Verwaltung ausgeschieden: Margrith Plodeck, Kassierin; Unterschrift erloschen. Verwaltungskassier (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Rolf Hirschi, von Trub, in Basel.

28. April 1980
OKT Offset + Kopierdruck Anna Maria Trächsel, in Basel, Münchensteinerstrasse 136, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Anna Maria Trächsel, von Zürich, in Ettingen, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Karl Trächsel, von Zürich, in Ettingen. Kleinoffset-Druckerei und Kopierdruck.

28. April 1980
Neufra Speditionen AG, in Basel, St. Jakobs-Strasse 222, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 22. 4. 1980. Zweck: internationale Speditionen sowie Durchführung von Transporten und Verzollungen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 30 000 liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Rudolf Heinimann, von Basel und Liestal, in Reinach BL, Präsident; Hans Rudolf Jutz, von Römerswil, in Basel, und Renate Inge Wagner, deutsche Staatsangehörige, in Frankfurt am Main (D); alle mit Unterschrift zu zweien.

28. April 1980
L-S Loc AG, in Basel, Spielsachen usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1978, S. 3583). Grundkapital von Fr. 51 000 nun voll liberiert. Fr. 17 000 der Nachliberierung durch Verrechnung.

28. April 1980
Stachl AG, in Basel, Engelgasse 65, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 4. 1980. Zweck: Verlegen von und Handel mit keramischen Wand- und Bodenplatten, Mosaiken, sowie Cheminéebau. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verwalten sowie sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 76 641 und Passiven von Fr. 39 605.20 des im Handelsregister nicht eingetragenen, von Claudia Stachl, in Basel, betriebenen Geschäftes gemäss Bilanz per 31. 12. 1979 zum Preise von Fr. 37 035.80, wovon Fr. 37 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Claudia Stachl, von Schleitheim, in Herznach. Präsidentin, und Bernhard Stachl, österreichischer Staatsangehöriger, in Herznach; beide mit Einzelunterschrift, sowie Marcel Länzlinger, von Mosnang, in Wölflinswil, ohne Unterschrift.

28. April 1980
J. Buxtorf Wichelhausen & Co. Aktiengesellschaft, bisher in Zug (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 27). Statutenänderung: 24. 4. 1980. Sitz nun: Basel, Elisabethenanlage 9, bei Rhein Treuhand & Consulting AG. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln, Tätigung von Kommissions- und Agenturgeschäften auf diesem Gebiet; Übernahme einschlägiger Vertretungen; Erwerb von Beteiligungen an anderen Gesellschaften jeder Art, insbesondere im Bereich des Handels mit Lebensmitteln, sowie Tätigung von Finanzgeschäften, die zur Förderung des Gesellschaftszweckes dienen können. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Wilhelm Schnyder, von Altendorf und Basel, in Therwil, mit Einzelunterschrift. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans von Vivis, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

28. April 1980
Fischer & Sohn Aktiengesellschaft, bisher in Zug (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 27). Statutenänderung: 24. 4. 1980. Sitz nun: Basel, Elisabethenanlage 9, bei Rhein Treuhand & Consulting AG. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Lebensmitteln, Tätigung von Kommissions- und Agenturgeschäften auf diesem Gebiet; Übernahme einschlägiger Vertretungen; Erwerb von Beteiligungen an anderen Gesellschaften jeder Art, insbesondere im Bereiche des Handels mit Lebensmitteln, sowie Tätigung aller Finanzgeschäfte, die zur Förderung des Gesellschaftszweckes dienen können. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Wilhelm Schnyder, von Altendorf und Basel, in Therwil, mit Einzelunterschrift. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans von Vivis, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

29. April 1980
Brunner Taxi, in Oberwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Theo Brunner-Kübler, von Laupersdorf, in Oberwil BL. Taxi-Personentransport. Binningerstrasse 49.

29. April 1980
Boutique Trois Pommes, Trudie Götz, in Liestal, Verkauf modischer Damenbekleidung und entsprechender Accessoires (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1976, S. 76). Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

29. April 1980
ISP Ingenieur-Unternehmen Gerhard Schmölzer, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gerhard Schmölzer-Schaffer, österreichischer Staatsangehöriger, in Pratteln. Betrieb eines Ingenieurunternehmens, industrielle Vertretungen. Auf Käppelimatt 30.

29. April 1980
Leo Plattners Erben, in Reigoldswil, Gasthaus und Metzgerei zur Sonne, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1966, S. 2204). Auflösung: 19. März 1980. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

29. April 1980
Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Allschwil, Zweigniederlassung in Allschwil (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 98). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Liestal. Rudolf Gubler, neu Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern für die Filiale Allschwil Zeichnungsberechtigten; Prokura erloschen. Unterschrift Fritz Tschan erloschen.

29. April 1980
Selectone Hörschutzgeräte AG, in Arlesheim (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1974, S. 2052). Aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Bertha Lindinger-Graf, Präsidentin; Unterschrift erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Vreni Blatter-Lindinger, die nun in Arlesheim wohnt; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. April 1980
Arotex AG in Liq., in Bottmingen, Übernahme von Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1975, S. 980). Die Gesellschaft wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

29. April 1980
Kienzle Data System AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 16). Kollektivprokura zu zweien neu: Dieter Zecha, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, und Arnold Mozzetti, von Dübendorf, in Reinach BL.

29. April 1980
Aeromatic AG, in Muttenz, Studium, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von lufttechnischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2402). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Michael Jeger-Stohler, Präsident; Unterschrift erloschen. Neuer Präsident des VR ist der bisherige Delegierte Walter Külling-Rindisbacher; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Hansperter Külling, von Wilchingen, in Muttenz; er führt zugleich Einzelprokura. Die Prokura der Lydia Külling ist erloschen.

29. April 1980
Georg + Gaugler AG, in Reinach, Neuhofstrasse 11, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 25. April 1980. Zweck: Reparatur von Nutzfahrzeugen, Personenwagen und der Handel mit solchen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 60 000, einbezahlt mit Fr. 30 000, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Erfim AG», in Spreitenbach, das sich bei ihrer Niederlassung in Reinach BL befindende gesamte Werkstattinventar zum Preise von Fr. 60 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Friedrich Georg-Maurer, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, als Präsident, und Werner Gaugler, von Hochwald und Büren SO, in Ettingen; ferner ohne Zeichnungsberechtigung: Verena Georg-Maurer, von Schmiedrued, in Reinach BL.

29. April 1980
Wilhelm Brodtbeck Aktiengesellschaft Portlandcementfabrik Liestal & Cementwarenfabrik Pratteln, in Liestal (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1978, S. 2901). Die Prokura des Willy Keller ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Walter Lautenschlager, von Basel, in Muttenz.

29. April 1980
Milchgenossenschaft Lampenberg, in Lampenberg (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1979, S. 1699). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Hanspeter Wagner, Kassier; seine Unterschrift ist erloschen. Mitglied des Vorstandes und Kassier neu: Edgar Senn-Bielser, von Liestal, in Lampenberg. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier je zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

Berichtigung
R. Osterwald, in Schaffhausen, gelöschte Firma (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1096). Nicht Aktiven und Passiven wurden von der «Osterwald Bedachungen AG», in Schaffhausen, übernommen, sondern nur ein Teil der Aktiven.

29. April 1980
Joki AG, in Thayngen, Herstellung und Vertrieb von Textilien (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1978, S. 3144). Walter Thalmann, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Kirner ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Wolfgang Schellhammer, von Zürich, in Volketswil, gehört neu dem VR an; er zeichnet zu zweien.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

24. April 1980
Wetter & Co. AG, in Herisau, Fabrikation und Verkauf, insbesondere von Stickereien und andern Textilien usw. (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1978, S. 2985). Albert W. Egger, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Kollektivprokura von Margrit Egger und die Kollektivunterschrift von Walter Schiess sind erloschen. Alfred Kühne ist als Präsident des VR zurückgetreten, bleibt jedoch weiterhin Delegierter des VR; er zeichnet wie bisher mit Einzelunterschrift. Neu als Präsident des VR wurde gewählt: Dr. iur. Theodor Stephan Wydler, bisher Mitglied des VR und wie bisher ohne Zeichnungsberechtigung.

29. April 1980
Emil Tobler, in Speicher, Glaserei, Bauschreinerei (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 24). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

29. April 1980
Fredy Tobler, in Speicher. Inhaber: Alfred Emil Tobler, von Lutzenberg, in Speicher. Schreinerei, Glaserei, Innenausbau, Übernahme sämtlicher Holzarbeiten. Einzelprokura wurde erteilt an Susi Tobler-Bauer, von Lutzenberg, in Speicher. Domizil: Sonder 1165, 9042 Speicher.

29. April 1980
Genossenschaft Erfa-Gruppe-Kraftfutter, in Grub (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1975, S. 368). Arthur Niederer, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

29. April 1980
Viehzuchtgenossenschaft Herisau, in Herisau (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 797). Willi Preisig, Präsident; Fritz Ramsauer, Aktuar, und Anton Jenny, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Johannes Diem, von und in Herisau, Präsident; Jakob Rechsteiner, von Speicher, in Herisau, Aktuar, und Albert Jakob, von Wolfhalden, in Herisau, Kassier. Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

29. April 1980
Genossenschaft Werd Heiden, in Heiden. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. März 1980 eine Genossenschaft. Zweck: Bau, Verwaltung und Verkauf von gesundem Wohnraum. Ankauf von Bauland und Erstellung von Ein- und Mehrfamilienhäusern. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihr gehören an: Emil Hafner, von Herisau, in Heiden, Präsident; Hans Rudolf Künzle, von Kappel SG, in Herisau, Kassier; Klara genannt Claire Anderegg, von Kappel SG, in Heiden, Aktuarin; Walter Hönig, von und in Heiden, Verwalter, und Willy Eugster, von und in Wald AR, Beisitzer. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung. Domizil: Werdstrasse, beim Präsidenten, 9410 Heiden.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

29. April 1980
Alois Fischlin, in Altstätten, Zimmerei, Schreinerei, Parketterie (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1960, S. 511). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Fischlin Bau AG», in Hinterforst, Gemeinde Altstätten.

29. April 1980
Fischlin Bau AG, in Hinterforst, Gemeinde Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Generalunternehmens und eines Holzbaugeschäftes sowie Führung eines Architekturbüros; ferner An- und Verkauf, Überbauung, Bewirtschaftung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Finanzierung und Durchführung von Handels- und Darlehensgeschäften jeglicher Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. April 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979 von der bisherigen Einzelfirma «Alois Fischlin», in Altstätten, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 885 744.87 und Passiven von Fr. 452 739.33 zum Preise von Fr. 433 005.54, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Alois Fischlin, von Sattel, in Hinterforst, Gemeinde Altstätten. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an Rosmarie Fischlin-Bättig, von Sattel, in Hinterforst, Gemeinde Altstätten, Geschäftsführerin. Geschäftsadresse: Feld, 9451 Hinterforst.

29. April 1980
Proplast AG, in Rorschach, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1978, S. 930). Dr. Piero Francesconi, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR und als Präsident gewählt: Sergio Heer, von Basel und Rorschach, in Bagno a Ripoli (I).

29. April 1980
Ahra AG (Abra SA) (Abra Ltd.), in Widnau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit technischen Produkten für Forschung und Industrie, insbesondere auf dem Gebiet der Hochtemperatur- und Hochdrucktechnik. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Johannes Schwendener, von Buchs SG und Sevelen, in Widnau. Geschäftsadresse: Gartenstrasse 16, 9443 Widnau.

29. April 1980
Mirap AG, in Jona, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1978, S. 3116). Das Verwaltungsratsmitglied Adrian Klemm führt nun den Doktortitel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hanspeter Gasser, von Fahrni, in Wollerau.

29. April 1980
Laboratorien Hausmann A.-G., in St. Gallen (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1978, S. 1960). Heinrich Stamm-Hausmann, Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Henri-Louis Schreiber, von Thusis und St. Gallen, in St. Gallen. Ferner wurde zum Sekretär des VR (ausserhalb VR) mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt: Bernhard Rüthemann, von Mosnang, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

29. April 1980
Ravugn AG, in Au, Erstellung von Bauten usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1977, S. 1220). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterrheintal vom 31. März 1980 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

29. April 1980
Baugenossenschaft Rapperswil-Jona, in Rapperswil (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1979, S. 1832). Walter Meier, Vizepräsident, und Emil Steiger, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Verwaltungsmitglied Walter Rütti, von und in Rapperswil SG. Neu wurde in die Verwaltung und als Kassier gewählt: Albert Gebert, von Gommiswald, in Rapperswil SG. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

29. April 1980
Raiffeisenbank Mörschwil, in Mörschwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1978, S. 2888). Albin Egger, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Othmar Lengwiler, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Hans Löpfe, von Häggenschwil, in Mörschwil. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

29. April 1980
Raiffeisenkasse Vättis, in Vättis, Gemeinde Pfäfers, Genossenschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1974, S. 2889). Josef Jäger, Präsident, und Eduard Bonderer, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Jäger, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Anian Kohler, von Pfäfers, in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Othmar Sprecher, von Pfäfers, in Vättis, Gemeinde Pfäfers. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

29. April 1980
Alpgenossenschaft Brunnadern-Furt, in Brunnadern (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1973, S. 1786). Ulrich Wagner, Aktuar ist aus der Kommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Kommission und als Aktuar gewählt: Alfred Blejker, von St. Peterzell, in Mogelsberg. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

29. April 1980
Tschanz & Co., in Wildhaus. Hedwig Tschanz (mit Zustimmung des Ehemannes), von Niederwichtrach, in Wildhaus, und Ernest-Fritz Lüthi, von Rüderswil, in Horgen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 19. April 1980 ihren Anfang nahm. Die Firma erteilt Einzelprokura an Peter Daniel Tschanz, von Niederwichtrach, in Wildhaus. Vermietung von Autos und Nutzfahrzeugen. Müsli, 9658 Wildhaus.

29. April 1980
Josef Tannheimer & Co. Silber- und Goldschmiede, Kirchengoldschmiede, in St. Gallen. Josef Tannheimer, von und in St. Gallen; Kristin Bucher-Tannheimer, von Männedorf, in St. Gallen, und Wolfgang Tannheimer-Rechsteiner, von und in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1980 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Josef Tannheimer, Silber- & Goldschmied, Kirchengoldschmied», in St. Gallen. Entwurf und Ausführung von Silber- und Goldschmiedearbeiten sowie von Kirchengoldschmiedearbeiten. Handel mit Silber- und Goldschmiedeprodukten. Herstellung von Metallplastiken, Münzen und Medaillen, Schriftgrafiken, Geräten, Gefässen und Schmuckstücken, Restaurierungs- und Reparaturarbeiten; Verfassung von Gutachten und Vornahme von Schätzungen. Gallusstrasse 26, 9000 St. Gallen.

29. April 1980
Taxi Holenstein Rest. «Freihof», in Flawil (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1974, S. 3241). Die Firma ist infolge Verkaufs erloschen. Teilweise Aktiven und Passiven sind an die «Holenstein Taxi & Restaurant AG», in Flawil, übergegangen.

29. April 1980
H. Götz, in Diepoldsau: Handel mit Foto-, Kino- und Musikartikeln (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1971, S. 147). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterrheintal vom 15. April 1980 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

29. April 1980
Guido Huber Stickerei, in Wil. Inhaber der Firma ist Guido Huber, von Kirchberg SG, in Wil SG: Automatenstickerei. Scheffelstrasse 3, 9500 Wil.

29. April 1980
Frau Hildegard Köhler, in Engelsburg, Gemeinde Gaiserwald, Herstellung und Verkauf von Lampenschirmen und Lampen (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1976, S. 3277). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. April 1980
Josef Hug Hotel-Restaurant Jakobshof, in Wattwil (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1965, S. 721). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. April 1980
Fredy Scholz AG, in Gossau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Autoreparaturarbeiten sowie Handel mit Neu- und Occasionsfahrzeugen, Autopneus und Ersatzteilen. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie pachten und verpachten und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. April 1980 und Übernahmebilanz per 1. November 1979 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Fredy Scholz», in Gossau SG, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 75 911.10 und Passiven von Fr. 20 909.10 zum Preise von Fr. 55 002, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erika Scholz-Diethelm, von Uttwil, Präsidentin; Fredy Scholz, deutscher Staatsangehöriger, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Emilie Luginbühl, von Oberthal, ohne Unterschrift, alle drei in Gossau SG. Geschäftsadresse: Flawilerstrasse 17, 9202 Gossau.

Graubünden – Grisons – Grigioni

28. April 1980
Realpa AG, in Maienfeld. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 17. 4. 1980. Zweck: Übernahme und Ausführung von Treuhandmandaten und Gutachteraufträgen; Beteiligung in jeder Form an Handels- und Industrieunternehmungen, sowie Finanzierungen und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art; Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen, Know-how, Konzessionen, Handels- und Fabrikmarken und ähnlichen Rechten; Übernahme und Vergebung von Vertretungen sowie Kommissionsgeschäfte aller Art. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern, pachten, verpachten und überbauen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 50 000 (50%) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder; nämlich: August Matzinger, Präsident, in Flums; Hans Rudolf Matzinger, in Jenins, und Jürg Matzinger, in Embrach, alle von Rüdlingen. Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Verwaltungsräte kollektiv zu zweien. Domizil: Industriestrasse, 7304 Maienfeld.

28. April 1980
Fina-Finanz- und Beteiligungs AG, in Chur (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1973, S. 926). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1299) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Graubünden gelöscht.

29. April 1980
Falegnameria Jachen Denoth SA, in Celerina/Schlarigna. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 22. 4. 1980. Zweck: Betrieb einer Schreinerei-, Glaserei- und Zimmereiunternehmung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und auch Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder; nämlich: Mengia Fanconi-Denoth, von und in Poschiavo, Präsidentin; Jachen Denoth-Andri, von und in Celerina/Schlarigna; Dr. Schimun Denoth, von Ramosch, in Zürich; Dr. Jachen Denoth, von Ramosch, in Zürich, und Martino Fanconi-Denoth, von und in Poschiavo. Präsidentin zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem weiteren Mitglied.

29. April 1980
Felcar AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1978, S. 721). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1253) von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1980
Chr. Calonder & Sohn, in Ilanz, Bauunternehmung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1959, S. 569). Diese Gesellschaft ist seit dem 16. 6. 1978 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Chr. Calonder & Sohn, Inh. Erwin Calonder».

29. April 1980
Chr. Calonder & Sohn, Inh. Erwin Calonder, in Ilanz. Inhaber: Erwin Calonder, von Trin, in Ilanz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Chr. Calonder & Sohn», in Ilanz. Bauunternehmung und Ingenieurbüro sowie Holzbau. Casa Porta Sura, 7130 Ilanz.

29. April 1980
Ingenieurbüro Caviezel AG, in Chur, Betrieb eines Ingenieurbüros (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1978, S. 3261). Öffentliche Urkunde vom 28. 4. 1980. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: **Ingenieurbüro Caviezel AG, in Liq.,** durch den einzigen Liquidator Alfred Casutt, von Falera, in Chur; er zeichnet einzeln. Die Unterschrift von Elisabeth Caviezel-Casutt, Verwaltungsrätin, ist erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

23. April 1980
Raiffeisenkasse Romanshorn, in Romanshorn (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1978, S. 1904). An der Generalversammlung vom 21. März 1980 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Raiffeisenbank Romanshorn.**

28. April 1980
Worlag, in Aadorf. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Wohnzubehör und Reparatur desselben sowie Handel mit und Bewirtschaftung von Grundstücken und Handel mit Geräten für die Landwirtschaft. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 zu 40% einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungs-

rat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Karl Nadler, von Kalthäusern, in Ettenhausen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Alois Nadler, von Kalthäusern, in Aadorf, und Marie Nadler-Stampfli, von Kalthäusern, in Aadorf, als Mitglieder ohne Unterschrift. Domizil: Hauptstrasse 9, 8355 Aadorf.

28. April 1980
Telemont Walter Keller AG, in Frauenfeld, Handel mit, Installationen und Reparaturen von radiotechnischen Geräten und Anlagen sowie verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 962). Walter Keller, Präsident, und Fritz Keller, Mitglied, wohnen nun in Frauenfeld.

28. April 1980
Thurgauische Kantonalbank, Filiale Sirnach, Zweigniederlassung in Sirnach (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 917), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Prokura von Gallus Erne ist erloschen.

28. April 1980
Häfele KG, Nagold, Zweigniederlassung Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Herstellung und Vertrieb von Möbelbeschlägen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1979, S. 251), mit Hauptsitz in Nagold (D). Jetzige Geschäftsadresse: Dammstrasse 29, 8280 Kreuzlingen.

28. April 1980
Bernhard Frei, in Kreuzlingen, Generalagentur VITA Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich, Agentur der Zürich-Versicherungsgesellschaft in Zürich und der Alpina Versicherungs-AG in Zürich, Vermögens- und Anlageberatung (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1977, S. 4105). Jetzige Geschäftsadresse: Hauptstrasse 45, 8280 Kreuzlingen.

28. April 1980
Urs Dietler, in Kreuzlingen, Handel mit Uhren, Bijouteriewaren und Bestecken (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1296). Jetzige Geschäftsadresse: Hauptstrasse 39, 8280 Kreuzlingen.

28. April 1980
Tippmar-Plastic, in Arbon, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffartikeln (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1976, S. 3137). Die Firma wird nach durchgeführtem Nachlass im Handelsregister gelöscht.

28. April 1980
Lohnmischfutterwerk Ringold AG, in Matzingen, Betrieb eines Mischfutterwerks, usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 30). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1980 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht, durch Ausgabe von 200 durch Verrechnung voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000; es ist nun in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

29. April 1980
Maienrain AG, in Weinfelden, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften, insbesondere Kauf und Verwaltung von Inhaberaktien schweizerischer und ausländischer Gesellschaften (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1971, S. 361). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. April 1980 wurde der Sitz nach Amriswil verlegt. Jetziger Zweck: finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften sowie Erwerb und Verwaltung von schweizerischen und ausländischen Wertschriften jeder Art, insbesondere von Aktien. Die Statuten wurden entsprechend geändert. An Hans Ulrich Hess, von und in Amriswil, wurde Einzelprokura erteilt. Domizil: Sandbreiteweg 9, 8580 Amriswil, c/o H. U. Hess.

29. April 1980
Baffy Elektro-Mechanik AG, in Kreuzlingen, Ausführung von Elektro-mechanischen Reparaturarbeiten usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1977, S. 1365). Jetzige Geschäftsadresse: Fliegaufstrasse 13, 8280 Kreuzlingen.

29. April 1980
Eugen Kolb A.G., in Güttingen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten sowie landwirtschaftlichen Geräten aller Art (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1978, S. 2221). Eugen Kolb, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Brüllmann, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Hans Brüllmann, bisher Mitglied, wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Fritz Brüllmann-Jaritz, von Sitterdorf, in Romanshorn, und Herbert Brüllmann-Huber, von Sitterdorf, in Güttingen. An Lisi Brüllmann-Schmidt, von Sitterdorf, in Güttingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

29. April 1980
W. Bernegger, in Steckborn, Metzgerei und Wursterei «Zum Lamm» (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1949, S. 1453). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

29. April 1980
Hans Bernegger, in Steckborn. Firmainhaber ist Hans Bernegger, von Sax, in Steckborn. Metzgerei. Obertor 1, 8266 Steckborn.

29. April 1980
E. Gusset-Heizmann, in Frauenfeld, Autospenglerei und Kühlerreparaturen (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1948, S. 2751). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma Gusset Carrosserie, in Frauenfeld, übernommen.

29. April 1980
Gusset Carrosserie, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Wilfried Gusset, von Uetendorf, in Felben; er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Gusset-Heizmann», in Frauenfeld. Carrosserie. Zürcherstrasse 288, 8500 Frauenfeld.

29. April 1980
August Füllemann, in Berlingen. Firmainhaber ist August Füllemann, von und in Berlingen. Malergeschäft. Neugasse 88, 8267 Berlingen.

29. April 1980
Hans Bossard, in Kreuzlingen, Gasthaus Burg (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1971, S. 1766). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

29 aprile 1980
Agim S.A., Agenzia Immobiliare, in Bellinzona, amministrazione immobili, ecc. (FUSC del 29. 5. 1978, n. 122, p. 1685). La firma del procuratore Loris Tenchio è estinta. Suzanne Mellini, da Auressio in Bellinzona, è nominata procuratrice con firma individuale.

Ufficio di Locarno

29 aprile 1980
Emag-Immobili S.A., in Orselina, immobiliare, ecc. (FUSC del 26. 6. 1973, n. 146, p. 1828). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno in seguito a trasferimento della sede sociale ad Olten (FUSC del 21. 4. 1980, n. 92, p. 1300).

Ufficio di Lugano

25 aprile 1980
OC Omnicon S.A., in Lugano, via Pretorio 7, c/o Weltika A.G. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 4. 1980. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di beni di ogni genere, così come l'esecuzione di servizi di ogni genere. La società potrà costituire e partecipare ad altre ditte, svolgere tutte le operazioni finanziarie, fiduciarie e commerciale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Niccolò Lucchini, da Montagnola in Lugano.

29 aprile 1980
Ricci Elio e Figlio, in Massagno, cravattificio, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 15. 1. 1965, n. 11, p. 164). Adriana Ricci, da Lugano in Vezia, subentra come socio al marito Nino Ricci, deceduto, a partire dal 21. 9. 1979. Ivana Ricci, da Urdorf in Massagno, è entrata nella società il 26. 3. 1980 come socio, subentrando al padre Elio Ricci. La società continua l'attività sotto la nuova ragione sociale: **Ricci e Co.** Procura individuale è stata conferita a: Elio Ricci, di nazionalità italiana, in Massagno.

29 aprile 1980
Pelliccería Andina S.A., in Lugano, confezioni, ecc. (FUSC del 1. 10. 1979, n. 229, p. 3109). Procura collettiva a due è stata conferita a: Helmut Wankerl, da ed in Breganzona.

29 aprile 1980
Banca del Ceresio S.A., in Lugano, banca di gestioni patrimoniali, ecc. (FUSC del 1. 2. 1978, n. 26, p. 325). Renato Bedin, vice-direttore, è ora di nazionalità svizzera, da Viganello.

29 aprile 1980
Filval S.A., in Lugano, commercio di francobolli, ecc. (FUSC del 22. 4. 1980, n. 93, p. 1318). Nuovo recapito: via Ginevra 5.

29 aprile 1980
Calmon Hill AG, precedentemente a Zurigo, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 20. 5. 1977, n. 116, p. 1650). Nuova ragione sociale: **Calmon Hill S.A.** Nuova sede: Lugano, via Pretorio 7, c/o studio legale Riva & Felder. Lo statuto originale del 26. 4. 1977 è stato modificato il 24. 3. 1980. Scopo: il commercio di prodotti chimici e specialmente petrolchimici. Capitale: fr. 500 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 5000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 o più membri, attualmente da: Dr Peter Herold, da Coira in Küsnacht ZH, già amministratore unico ora presidente, et Francesco Ghioldi, da ed in Mendrisio, membro; entrambi con firma individuale.

29 aprile 1980
Publiprint S.A., a Paradiso, via Calprino 10 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 4. 1980. Scopo: l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita, la mediazione ed il commercio in genere di ogni tipo di prodotto nel campo industriale, edile, alimentare, dell'abbigliamento, dell'arredamento, siano esse materie prime, semilavorati o prodotti finiti. Potrà inoltre esercitare ogni attività nel campo delle rappresentanze del marketing e dell'amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Walter Gubler, da Stäfa, in Bissone.

Ufficio di Mendrisio

29 aprile 1980
Jurco S.A., in Chiasso, investimenti industriali e commerciali e di macchinari per l'alimentazione, ecc. (FUSC del 24. 6. 1979, n. 145, p. 1801). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 22. 4. 1980, n. 93, p. 1318).

29 aprile 1980
Darwil S.A., in Chiasso, il commercio di merci preziose, in particolare orologi, ecc. (FUSC del 5. 12. 1979, n. 285, p. 3829). Marco Celoria, dimissionario, non è più amministratore unico (A. U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stata nominata Maria Teresa Pagani nata Bernasconi, da Ligornetto in Vacallo, A. U., con firma individuale.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

24 avril 1980
Caisse Raiffeisen de Cully, à Cully, société coopérative (FOSC du 16. 4. 1974, p. 1005). Le vice-président Paul Cuénoud est démissionnaire et ses pouvoirs sont éteints. Le membre Georges Fonjallaz, de et à Cully, est vice-président, signant collectivement à deux.

Bureau de Grandson

29 avril 1980
Trudi Siegrist, précédemment à Orbe (FOSC du 22. 8. 1972, p. 2219). La maison a transféré son siège à Grandson. La titulaire est Trudi Siegrist, de La Chaux-de-Fonds, domiciliée actuellement à Grandson. Exploitation du Café de la Charrue. Rue Jean Lecomte 6.

29 avril 1980
J. Eggenberger et fils, à Grandson, meubles (FOSC du 10. 4. 1980, p. 1153). La société est dissoute depuis le 15 avril 1980. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 avril 1980
J. Eggenberger, à Grandson. Le chef de la maison est Jean Eggenberger, de Grabs, à Grandson. Fabrication et vente de meubles (marque J.E.C.); antiquités, tableaux et objets d'art. Rue Basse 29.

Bureau de Lausanne

24 avril 1980
Lambelet & Wirrich «JETT», à Lausanne, société en nom collectif, commerce de jouets (FOSC du 16. 2. 1966, p. 524). L'associé Nestor Wirrich s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Hans Lambelet, de Forel (Lavaux), à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle **H. Lambelet, JETT,** conformément à l'art. 579 CO. Commerce de jouets. Place de la Riponne 10.

Bureau de Morges

28 avril 1980
Procosa A, à Morges, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-Restaurant-bar Central» (FOSC du 11. 10. 1974, p. 2724). La société a modifié son but en: exploitation d'un night-club. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 23 avril 1980.

28 avril 1980
Agence de Publicité et d'Edition Neumann, à St-Saphorin-sur-Morges (FOSC du 28. 5. 1963, p. 1562). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

28 avril 1980
Agence de Publicité et d'Edition Neumann, M. et R. Savarè, succ., à St-Saphorin-sur-Morges, nouvelle société en nom collectif. Roland et Michèle Savarè, tous deux de Kaltbrunn, à St-Saphorin-sur-Morges, ont créé, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mars 1980. But: agence de publicité et d'édition. La société reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Agence de Publicité et d'Edition Neumann», à St-Saphorin-sur-Morges, ci-dessus radiée. Le Paddock de Five.

28 avril 1980
S. et I. Bernström, à St-Prex. Sven Bernström, de Suède, et Isabella Bernström, d'Urnäsch, tous deux domiciliés à St-Prex, ont créé, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1980. Commerce de vins. Chemin Warnery 17.

28 avril 1980
Solarco S.A., à Morges, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 avril 1980. But: étude, construction et commercialisation de tous bâtiments, notamment ceux utilisant les énergies renouvelables, tout particulièrement l'énergie solaire. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libéré à concurrence de 40%. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Enderlin, de Soyhières, à Morges, avec signature individuelle. Publications: FOSC. Domicile légal: rue du Sablon 17.

Bureau de Nyon

29 avril 1980
SP Société de Promotion Industrielle et Commerciale à l'Etranger S.A., à Begnins (FOSC du 30. 7. 1979, p. 2438). L'administrateur-délégué Georges Bridel a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Robert Bresson, de et à Genève.

Bureau d'Orbe

29 avril 1980
R. Rigo, à Vuiteboeuf. Le chef de la maison est Roland Rigo, d'Orges, à Vuiteboeuf. Peinture, vente et pose de moquette et papiers peints.

Bureau d'Oron

29 avril 1980
Sylvia Mermod-Zavattini, à Châtillens, exploitation du Café du Commerce (FOSC du 10. 4. 1978, p. 1086). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 avril 1980
Jean Bertherin, à Châtillens. Le chef de la maison est Jean Bertherin, de Vaulruz, à Châtillens. Exploitation du Café du Commerce.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

29 avril 1980
Hôtel Le Hameau de Verbier SA, à Bagnes (FOSC du 17. 12. 1976, p. 3617). Dissolution par acte du 23. 4. 1980. Nouvelle raison sociale: **Hôtel Le Hameau de Verbier SA en liquidation.** Unique liquidateur, signant individuellement: Jean-Pierre Baezner, jusqu'ici président, actuellement à Genève. Radiation de l'administrateur Pierre Dorsaz et de sa signature.

Bureau de Sion

29 avril 1980
Guaruja SA, à Crans, commune de Chermignon, immeubles (FOSC du 31. 3. 1976, n° 76, p. 890). Gaston Barras a démissionné, sa signature est radiée. Roland Duc, de Chermignon, à Crans, commune de Chermignon, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Bureau de la société: c/o Caisse d'Epargne du Valais, à Crans, commune de Chermignon.

29 avril 1980
Carbofer SA succursale de Sion, à Sion, machines et matériel pour entreprises et industries (FOSC du 13. 9. 1978, n° 219, p. 2849), siège principal de Roche. Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

29 avril 1980
Seibex S. à r. l., à Sion. Nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 14. 3. 1980. But: import, export. Capital social: fr. 40 000, entièrement libéré. Les associés sont: Manuela Marquès, de nationalité portugaise, à Beyrouth (Liban), pour une part de fr. 19 000, et Christian Fabry, de nationalité belge, à Randogne, pour une part de fr. 21 000. Il est fait apport à la société, selon contrat d'apport du 14. 3. 1980, de mobilier de bureau pour un montant de fr. 17 452, cet apport est accepté pour ce montant et est imputé sur le capital, dont le solde est libéré en espèces. Publications: FOSC et Bulletin officiel. L'associé Christian Fabry est désigné comme gérant avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, rue de Lausanne 54.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

29 avril 1980
Fabrique de montres de poche G. Adler S.A., à Peseux (FOSC du 23. 2. 1979, n° 45, p. 593). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 avril 1980, la société a décidé de modifier sa raison sociale qui sera désormais: **Valmaurex Watch S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Gustave Adler, administrateur unique ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Michel Maumary, de Dombresson, à Peseux, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Raoul Mamet, de nationalité française, à Veigy-Foncenex (F), est nommé directeur, avec signature individuelle.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

29 avril 1980
Daniel Borel et Associés S.A., à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, l'exploitation d'un atelier de désign, graphisme, publicité et photographie, etc. (FOSC du 31. 10. 1979, n° 255, p. 3440). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Il est désormais divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 avril 1980, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 avril 1980
Texsana-Nettoyage chimique La Chaux-de-Fonds II S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 20. 12. 1977, n° 298, p. 4047). Ernst Bodenmann, administrateur sans signature, a démissionné. Pierre André Steiner, jusqu'ici administrateur délégué, devient administrateur unique avec signature individuelle.

28 avril 1980
Manufacture de montres National S.A., à LaChaux-de-Fonds (FOSC du 13. 6. 1979, n° 135, p. 1895). La signature de Robert Jean Ruch, sous-directeur, est radiée.

Bureau du Locle

29 avril 1980
Mme Vve Maurice Hegel, au Locle, tapisserie et ameublements (FOSC 23. 3. 1977, n° 69, p. 954). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

29 avril 1980
Etienne Delay, au Locle. Le chef de la maison est Etienne Michel Delay, de Provence VD, au Locle. Tapissier-décorateur. Rue des Envers 39.

Bureau de Neuchâtel

29 avril 1980
Blaise Cart, successeur Pierre Matthys, à Neuchâtel, exploitation d'une pharmacie (FOSC du 19. 1. 1980, n° 15, p. 173). Nouvelle raison sociale: **Pharmacie Centrale Pierre Matthys.**

Genf – Genève – Ginevra

28 avril 1980
Videotest, G. Blattner, à Genève. Chef de la maison: Gilbert Blattner, de et à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Henry Duchosal, de Meyrin, à Versoix. Production et diffusion de films principalement orientés sur l'éducation et la prévention routière. 14, avenue du Mail.

28 avril 1980
Richard Dif, à Thônex, café-brasserie (FOSC du 23. 7. 1976, p. 2114). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 avril 1980
G. Droghetti, à Meyrin, courtage de tous produits manufacturés ou non (FOSC du 2. 6. 1977, p. 1810). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 avril 1980
Pollico, D. Engelhard, à Laconnex, serrurerie, etc. (FOSC du 17. 7. 1978, p. 2243). Nouvelle raison de commerce: **D. Engelhard.** Nouveau siège: Perly-Certoux. 81, route de Base, Certoux.

28 avril 1980
Bureau fiduciaire Béatrice Junod, à Vernier (FOSC du 30. 12. 1977, p. 4145). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 avril 1980
E. Keszeli, à Vernier, commerce et représentation de fleurs artificielles, etc. (FOSC du 12. 6. 1978, p. 1847). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 avril 1980
Bureau privé d'études financières Cogefin SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 4. 1980. But: vente, gestion et administration de tout bien immobilier, notamment analyse et étude économique et financière de propositions d'investissements. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Markus Binggeli, de Wahlern, à Crans-près-Céligny, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10, boulevard du Théâtre, chez Fidinam SA, Genève.

28 avril 1980
Robert Gay SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 4. 1980. But: entreprise générale de bâtiment, maçonnerie, gypserie-peinture, papiers peints. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Reprise de biens envisagée: l'actif et le passif de l'entreprise exploitée sous la raison individuelle «Robert Gay», à Genève, pour le prix maximum de fr. 150 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Gay, de Dorénaz, à Onex, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 10, rue Emile-Yung.

28 avril 1980
Logabax Computer Systems SA, à Chêne-Bougeries, nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 4. 1980. But: promotion et vente de produits informatiques, ordinateurs, programmes. Capital: fr. 100 000, versé à concurrence de fr. 20 000; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joszef Hideg, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 27–29, avenue de l'Ermitage.

28 avril 1980
Félix Polga, à Vernier, commerce, montage, dépannage et réparation de machines de chantier (FOSC du 22. 9. 1978, p. 2936). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 avril 1980
Martinet et Polga SA, à Carouge, nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 4. 1980. But: achat, vente, location, réparation et montage de grues, machines et matériel de chantier. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: divers actifs de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Félix Polga», à Vernier, selon inventaire du 31. 3. 1980, pour fr. 147 423, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Félix Polga, d'Italie, à Bogis-Bossey, président; Bernard Mettraux, d'Avully, à Genève, secrétaire, et Francine Righele, de Féchy, à Meyrin. Signature: individuelle de Félix Polga et collective à deux des autres administrateurs. Signature collective à deux a été conférée à André Martinet, de France, à Annecy (F), directeur. Adresse: 11, rue Louis-de-Montfalcon.

28 avril 1980
Prosec SA, à Meyrin, nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 4. 1980. But: prestation de tous services dans le domaine de la garde et de la sécurité des personnes et des biens, ainsi que location de voitures avec chauffeurs. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000; divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Michel Grandjean, d'Enney, à Meyrin, président, et Théodore Laccomoff, d'Eischoll, à Genève, secrétaire; lesquels signet collectivement à deux. Adresse: 108, avenue Louis-Casaï.

28 avril 1980
Recarta SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 4. 1980. But: achat, vente, importation, exportation, échange, compensation, distribution, représentation et transport de toutes matières premières, marchandises et de tous articles; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John Iglehart, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 19, rue de la Croix-d'Or, chez Jean-Claude Bourquard.

28 avril 1980
SI Rue Toepffer No 14, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 4. 1980. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou de tous droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 4166 de Genève, section Cité, pour fr. 2 300 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Mentha, de Cortaillod, à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, rue Toepffer, chez Necker et Christ, notaires.

28 avril 1980
Translog SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 4. 1980. But: fournir des services, en particulier dans le domaine des transports, transit, logistique, shipping, production, manutention, stockage et distribution de tous produits bruts et de tous objets semi-manufacturés ou manufacturés, ainsi que de toutes machines et ensembles industriels; exercer des activités de surveillance et inspection, en contrôlant entre autres la quantité, la qualité et la conformité des produits et objets énumérés ci-dessus. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Henchoz, de Château-d'Oex, à Gingins, président; Pierre Mojon, de et à Lancy, secrétaire, et Eugène Birchler, de Zurich, à Cologny; lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 15, rue des Alpes.

28 avril 1980
Immeubles Les Artichauts SA Bloc II Genève, à Genève (FOSC du 7. 4. 1977, p. 1133). Georges Thévenoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: André Zolty, président, et Noé Zolty, secrétaire, tous deux de et à Genève; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 1, place Claparède, chez André Zolty.

28 avril 1980
Auscor SA, à Genève, tenue de comptabilités, sociétés anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 2. 2. 1979, p. 351). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

28 avril 1980
Banque Aufina, succursale à Genève (FOSC du 21. 9. 1979, p. 3021), société anonyme ayant son siège à Brougg. Procuration collective à deux a été conférée à Erwin Scherrer, d'Egnach, à Zurich. Emil Rey est maintenant domicilié à Umiken, François Bard à Givrins et Hans Kobel à Oberröhrdorf.

28 avril 1980
Bookmailing Corporation, à Genève, vente par correspondance de livres, société anonyme dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 2. 2. 1979, p. 351). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

28 avril 1980
Société Immobilière Chambésy-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 4. 1975, p. 967). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 21. 4. 1980. Adresse: 9, avenue Vibert, chez Gérald Dentand.

28 avril 1980
Chantaka Pure Design SA, à Genève, projets d'architecture intérieure (FOSC du 29. 11. 1979, p. 3762). Jean-François Martin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Willy Zurcher, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 avril 1980
Ergon Financial Corporation SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 23. 11. 1976, p. 3357). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

28 avril 1980
Exit SA, à Genève, commerce de tous produits industriels et alimentaires (FOSC du 12. 3. 1980, p. 818). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 400 000 par l'émission de 3000 actions de fr. 100 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 198 000. Capital: fr. 400 000, versé à concurrence de fr. 298 000, divisé en 4000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 18. 4. 1980.

28 avril 1980
Famaflor SA, succursale de Genève, produits relatifs aux bâtiments (FOSC du 25. 7. 1977, p. 2438), entreprise ayant son siège à Lausanne. Nouveau siège de la succursale: Lancy. Adresse: Grand-Lancy, 38, chemin des Semailles.

28 avril 1980
Compagnie des Montres Longines, Francillon SA succursale de Genève, à Genève (FOSC du 19. 6. 1979, p. 1967), entreprise ayant son siège à Saint-Imier. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-François Kisling, d'Erlach, à Tramelan, et César A. Schütz, de Blumenstein, à Saint-Imier.

28 avril 1980
Fripouilles SA, à Genève (FOSC du 9. 10. 1979, p. 3194). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 16. 4. 1980. Adresse: 37, rue Saint-Joseph.

28 avril 1980
Resource Analysis Company SA, à Genève, conseils en matière financière (FOSC du 4. 7. 1975, p. 1852). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Resource Analysis Company SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Jean-Jacques Magnin avec signature individuelle.

28 avril 1980
Société Immobilière de la rue Schaub No 24, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 3. 1975, p. 827). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

28 avril 1980
Société Servette-Mont-Blanc D, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 8. 4. 1974, p. 944). Albert Schmidhauser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Veyrat, de Carouge, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Agence immobilière Roch et Cie.

28 avril 1980
Datamat SA, à Genève, tous appareils et matériel électriques, etc. (FOSC du 27. 4. 1978, p. 1318). Raymond Junod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Jean-Pierre Keller, de et à Genève.

28 avril 1980
Société pour le développement immobilier SA, à Genève (FOSC du 2. 6. 1976, p. 1565). Nouvelle adresse: 15, rue Général-Dufour, chez Société Financière de Gestion et d'Organisation Sofinor SA.

28 avril 1980
Edital SA, à Genève, commerce de livres, etc. (FOSC du 28. 4. 1980, p. 1402). Les pouvoirs de Bruna Genoud sont radiés.

28 avril 1980
Getaway Ltd, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 12. 7. 1976, p. 1981). Michel Emile Guerry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Sfaellos, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 36, rue de Carouge, chez Fiduciaire Ch. & J.-P. Sfaellos.

28 avril 1980
Graffilm SA, à Genève, atelier de photographie destiné à la publicité en général, etc. (FOSC du 6. 3. 1980, p. 750). Hans Spichiger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Paul Levet, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Edmond Golaz, de Genève, à Bernex, et José Sanchez, d'Espagne, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

28 avril 1980
New World (Services) SA, en liquidation, à Onex, offrir ses services aux diverses sociétés du groupe «New World» s'occupant de fonds de placements (FOSC du 13. 9. 1973, p. 2525). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 23. 4. 1980.

28 avril 1980
Coopérative immobilière Le Niton, à Genève, société coopérative (FOSC du 21. 1. 1980, p. 222). Les pouvoirs de Robert Aeschimann sont radiés. Edouard Schweingruber, de Rüeggisberg, à Genève, membre de l'administration, signe collectivement à deux.

28 avril 1980
Société Immobilière rue de la Servette 23, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 5. 1976, p. 1217). Jacques Bordier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Alain Bordier a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Michel Penet, de Satigny, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Adresse: 8, rue du Vieux-Collège, chez Alain Bordier & Cie.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

28 avril 1980
Chemibat S.A., à Vicques. Suivant acte authentique et statuts du 23 avril 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, la construction, l'exploitation d'immeubles. Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications aux actionnaires ont lieu sous pli recommandé. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Lambert, de Büsserach, à Vicques, est président, et Anne-Marie Lambert-Ackermann, de Büsserach, à Vicques, est vice-présidente et secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Locaux: Vicques.

29 avril 1980
Naville et Cie, S.A., Succursale de Delémont, à Delémont, commerce et représentation de journaux, etc. (FOSC du 30. 1. 1979, p. 305), avec siège principal à Genève. Jean-Claude Nicole, inscrit, est membre et délégué du conseil d'administration; Marc Payot n'est plus délégué; il reste président du conseil d'administration; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

29 avril 1980
Michel Cattin, à Delémont. Le chef de la maison est Michel Cattin, du Noirmont, à Porrentruy. Achat, vente de gravures et d'antiquités, sous l'enseigne «La Galerie du Musée». 48, rue du 23 juin.

29 avril 1980
E.H.R. S.A., à Delémont, hôtels-restaurants (FOSC du 12. 4. 1977, n° 84, p. 1150). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Delémont par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 10. 10. 1978, p. 3118).

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

29 avril 1980
Société coopérative de consommation de Lajoux et environs, à Lajoux, société coopérative (FOSC du 16. 1. 1968, n° 12, p. 91). Marcel Haegeli, gérant, est actuellement domicilié au Noirmont.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Kassenobligation Genossenschaftliche Zentralbank AG, Biel, Nr. 800 513 = 1/10 000.–, mit Jahrescoupons per 15. September 1976 und folgende. Titelverfall: 15. September 1980.

Auskündigungsfrist: 6 Monate, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamsblatt an gerechnet. (827²)

2501 Biel, den 6. Mai 1980 Der a.o. Gerichtspräsident IV: Dick

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

a) Namensschuldbrief für Fr. 6000.– (ursprünglich Fr. 5000.–, am 30. März 1943 ermässigt auf Fr. 3500.–, am 16. November 1943 erhöht auf Fr. 6000.–), ausgestellt am 24. September 1937 zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich (heutiger Gläubiger: Bruno Hesse, 3399 Oschwand) und lautend auf «Siga» Siedlungs- und Gartenbaugenossenschaft Bassersdorf als Schuldnerin. Er lastet im 1. Rang auf der Liegenschaft Schatzackerstrasse 78, in Bassersdorf, Grundprotokoll Bassersdorf Bd. 28 S. 70/1.

b) Inhaberschuldbrief für Fr. 5000.–, ausgestellt am 23. Mai 1939, lautend auf «Siga» Siedlungs- und Gartenbaugenossenschaft Bassersdorf als Schuldnerin. Er lastet im 2. Rang auf der Liegenschaft Schatzackerstrasse 78 in Bassersdorf, Grundprotokoll Bassersdorf Bd. 28 S. 70/1.

Heutige Eigentümer der Liegenschaft sind: Lydia Frida Pfingsttag-Martin, Niesenweg 6, 3012 Bern, und Marguerite Yvonne Sigg-Jampen, 97, avenue Bois de la Chapelle, 1213 Onex, als Gesamteigentümerinnen infolge Erbengemeinschaft.

Die Besitzer dieser Schuldbriefe und jedermann, der über die Urkunden Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an zu melden und die Schuldbriefe vorzulegen. Werden die Urkunden innert Frist nicht vorgelegt, werden die Titel kraftlos erklärt. (60¹)

8180 Bülach, den 14. September 1979 Bezirksgericht Bülach

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Kassaobligation Nr. 3482 der Schweizerischen Kreditanstalt per Fr. 10 000.–, Zinssatz 6%, ausgestellt am 18. Februar 1974, fällig am 18. Februar 1980, mit Zinscoupon per 18. Februar 1980, lautend auf den Inhaber.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von sechs Monaten nicht dem Gerichtspräsidium Frauenfeld vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (826²)

8500 Frauenfeld, den 6. Mai 1980 Gerichtspräsidium Frauenfeld

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Hinwil hat mit Verfügung vom 3. September 1979 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief per Fr. 2600.–, datiert den 28. Oktober 1930, lastend ursprünglich im 4. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 25 000.–, seit 19. Oktober 1938 im 2. Rang bei gleichgebliebenem Kapitalvorgang (Grundprot. Rüti ZH Bd. 13 pg. 314/319; Tagebuch 1930 Nr. 292, Pfandtitel Verz. Nr. 294, A 8 pg. 381 Nr. 392) auf

1. Wohnhaus Nr. 133 mit Scheune,
2. Waschhaus Nr. 134,
3. ursprünglich Kat. Nr. 897, ca. 65 a Grundfläche von Objekt 1 + 2, Hofraum und Garten, Wiesen und Strassengebiet auf dem oberen Haltberg-Rüti, rechts an der alten Rüti-Wald-Landstrasse; hievon 1646 m² am 28. September 1962 und vom Rest (Kat. Nr. 3426) 185 m² am 5. Mai 1967 aus der Pfandhaft entlassen (Rest = Kat. Nr. 3425, Sub 3745),
4. ca. 52 a Wiesen im Buch,
5. seit 5. Mai 1967 zufolge Pfandvermehrung (Prot. Rüti Bd. 25 pg. 281, Sub Kat. Nr. 3745, Plan 14) 37 m² Wiesen, von Quartierstrassengebiet im Haltberg, Rüti ZH.

Ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Ulrich Kuratli, geb. 1867, von Krummenau SG, im oberen Haltberg, Rüti ZH; heutiger Pfandeigentümer Albert und Yvonne Blöchlinger-Meier, geb. 1948 und 1951, von Ernetschwil SG, zurzeit in Saudi-Arabien, Miteigentümer je zur Hälfte.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über das Schicksal des vermissten Titels Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (61¹)

8340 Hinwil, den 11. September 1979 Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 8000.–, datiert 7. Februar 1935, lautend auf Johannes Haug, geboren 1884, Berghof, Dietikon, lastend im 2. Rang auf einem Wohnhaus an der Röhrenmossstrasse in Dietikon, mit Scheune, Stall, Schopfanbau, Wasch- und Materialdepot, mit 8727 m² Gebäudegrundfläche, überdachtem Hofraum, Hofraum und Wiese im Chrottenbüel, Kat. Nr. 9354 (urspr. 4680 bzw. 2458 und 2459), Gr. Bl. 367, Plan 54, Pfandtitelverzeichnis 1935 Nr. 41, GBA Dietikon (urspr. Schlieren).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (55¹)

8004 Zürich, den 3. September 1979

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Sommation est faite au détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 20 000.–, intérêt maximum 6%, inscrite le 24 avril 1962 sous n° 95 497 au registre foncier du district de Lavaux et grevant en 1er rang la parcelle 1325 de la commune de Puidoux, dont M. Alexandre Chappuis, à Rivaz, est propriétaire,

de déposer ce titre au greffe du Tribunal du district de Lavaux d'ici au 15 septembre 1980, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (62¹)

1096 Cully, le 7 septembre 1979

Le président du Tribunal de Lavaux: W. Gersbach

Premier avis

Par décision du mardi 6 mai 1980, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire nominative, au nom de l'Helvétia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève, au capital de fr. 700 000.–, grevant en premier rang la parcelle n° 1069, index 4, de la commune de Genève, section Plainpalais, inscrite au registre foncier depuis le 4 mars 1957 sous PjB 606, intérêt maximum 6% l'an, lettre A, d'avoir à la produire et la déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai d'une année dès la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (822²)

1200 Genève, le 6 mai 1980 Tribunal de première instance: P. Guillot, greffier

Le détenteur des 61 actions numérotées de 006 à 0066, 11 certificats de 1000 actions numérotées de 0067 à 11066 et 6 certificats de 100 actions numérotées de 11067 à 11666, nominatives, de fr. 300.– nominal chacune, entièrement libérées, de la Clinique Cécil S.A., à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 24 novembre 1980, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (821²)

1003 Lausanne, le 6 mai 1980 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le juge-instructeur I de Sierre à la requête de la Société de Banque Suisse à Sion somme le détenteur inconnu des titres suivants de les produire au greffe du Tribunal de Sierre, dans un délai de six mois dès la première publication sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

7 actions nominatives Aluminium Suisse SA Chippis, nos 302085/775850/775851/775852/775853/786919/820910, avec coupons nos 23 et suivants attachés, immatriculées au nom de M. Joseph Providoli, décédé,

1 action nominative Aluminium Suisse SA Chippis, n° 875929 avec coupons nos 23 et suivants attachés, immatriculée au nom de M. Giovanni Jeriti.

1 action nominative Aluminium Suisse SA Chippis, n° 1110044 avec coupons nos 23 et suivants attachés, immatriculée au nom de M. Giuseppe Squillacci. (823²)

3960 Sierre, le 6 mai 1980 Tribunal de Sierre
Le juge-instructeur I: P.-Albert Berclaz

Le président du Tribunal civil du district de Vevey somme le détenteur inconnu des titres suivants de les déposer jusqu'au 15 juillet 1980 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

actions nominatives Nestlé Alimentana A.G. nos 1 634 625/26 (manteau seulement). (181¹)

1800 Vevey, le 9 janvier 1980 Le président: D. Contomanolis

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 1/4 dicembre 1979,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria di fr. 37 500.– emessa il 2 luglio 1969, iscritta in primo e pari grado con altre tre cartelle di uguale importo a carico delle particelle n. 429 e 432 RFD Lugano, documento 13215, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro i termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (824²)

6900 Lugano, il 6 maggio 1980 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario Ass.: V. Arigoni

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 27/31 luglio 1979,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 20 000.–, iscritta in IIe grado, sulla particella n. 1259 RFD di Comano, documento 18972 del 15 settembre 1969, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida, sotto comminatoria di ammortamento. (825²)

6900 Lugano, il 5 maggio 1980 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario Ass.: V. Arigoni

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Der Gerichtspräsident I des Bezirkes Brig hat mit Entscheid vom 5. Mai 1980, auf Antrag von Advokat R. Gertschen in Brig, dieser handelnd für Herrn Becker Klaus, Alleestrasse 61/63, D-5630 Remscheid/BRD, folgenden Check kraftlos erklärt mit allen rechtlichen Folgen im Sinne von Art. 1072 ff. sowie Art. 1143 Schweizerisches Obligationenrecht:

Checknummer 589 590, ausgestellt am 9. November 1979 in Brig. Betrag: Fr. 100 000.–. Order: Herrn Becker Klaus. Bezogener: Schweizerische Bankgesellschaft Brig. Aussteller: Schweizerische Bankgesellschaft Brig. (830)

3900 Brig, den 5. Mai 1980 Der Gerichtsschreiber I: M. Ritz
Der Gerichtspräsident I: Dr. M. Arnold

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 6. Mai 1980 wurden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.459572.6, lautend auf Johanna Van den Bergh-Nygh, Haastrecht

Nr. 0.506706.5, lautend auf Heinz Schaller, 1956, Klosters. (828)

7002 Chur, den 6. Mai 1980

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Der Schuldbrief von Fr. 35 000.–, datiert den 28. September 1932, lastend im 1. Rang, auf Parzelle Nr. 158 E. Bl. 403 provisorisches Grundbuch Islikon, lautend zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt in Zürich, Schuldner und Pfandeigentümer Erben des Gustav Schuppli, Islikon, wird, nachdem er innert Jahresfrist seit seiner Auskündigung dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wurde, kraftlos erklärt. (834)

8500 Frauenfeld, den 6. Mai 1980 Gerichtspräsidium Frauenfeld

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.–, datiert den 17. Juli 1954, lastend im 2. Rang, auf Parzelle und E. Bl. Nr. 31, Grundbuch Ettenhausen, ursprüngliche Gläubigerin Thurgauische Kantonalbank Aadorf, Schuldner und Pfandeigentümer Ernst Huber, Ettenhausen, wird, nachdem er innert Jahresfrist seit seiner Ausschreibung nicht vorgelegt wurde, kraftlos erklärt. (833)

8500 Frauenfeld, den 6. Mai 1980 Gerichtspräsidium Frauenfeld

Durch Urteil des Bezirksgerichtes Schaffhausen vom 5. Mai 1980 ist kraftlos erklärt worden:

Schuldbrief vom 29. Mai 1969, für Fr. 80 000.– haftend im 3. Rang auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 5401 (gleichrechtlich mit weiteren Fr. 20 000.–); Grundeigentümerin und Gläubigerin: Baugenossenschaft «Freies Wohnen» Schaffhausen. (832)

8200 Schaffhausen, den 5. Mai 1980

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Le juge instructeur I des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 6 mai 1980, il a prononcé l'annulation du titre suivant, conformément aux articles 981 ss CO:

Carnet d'épargne au porteur n° 300 728–6, propriété de Germaine Frossard à Martigny, auprès de la Banque Cantonale du Valais à Martigny. (831)

1920 Martigny, le 6 mai 1980 Le juge-instructeur: G. Collombin

Le juge-instructeur du district d'Entremont rend notoire que par décision du 1er mai 1980, il a prononcé l'annulation des actions au porteur nos 1275 et 1284 de la Société des Aménagements sportifs et touristiques de Verbier SA, avec les coupons attachés. (829)

1933 Sembrancher, le 1er mai 1980 Ph. Chastellain

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Sit-Set AG, Oberleh 2, 6300 Zug, meldet das Flugzeug Grumman Gulfstream G II, Werknummer 246, Immatrikulation HB-IEZ zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt in 3003 Bern anzumelden:

a. allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe:
b. allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A 642)

3003 Bern, den 6. Mai 1980

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
Adam

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Schubboot «Rhein», Reg. Nr. 1220, Eigentümerin: Rhein und Ijssel AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A618)

4051 Basel, den 28. April 1980 Schiffsregisteramt Basel

Kauf. Passagier-Gütermotorschiff «Basilea», Reg. Nr. 818. Veräusserer: Nagar-Vermögensverwaltungs-GmbH, in Basel. Erwerber: Toba AG, in Basel. (A619)

4051 Basel, den 28. April 1980 Schiffsregisteramt Basel

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das Gewerbe- und Hygiene-Inspektorat Thun hat Herrn Klaus Fellmer, Uhren und Bijouterie, Frutigenstrasse 8, 3600 Thun, die Bewilligung zum Teilausverkauf für das Warensortiment Uhren, Zinn und Uhrenbänder erteilt und den Inhaber, Herrn Klaus Fellmer, geb. 17. Dezember 1935, von Thun EG, wohnhaft in 3604 Thun, Eggenweg 6, für die Wiederaufnahme dieses Warensortimentes in einem Geschäft mit einer Sperrfrist bis 28. Juni 1983 belegt. (A 643)

3601 Thun, den 6. Mai 1980 Gewerbe- und Hygiene-Inspektorat

Pecur GmbH in Liquidation, in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 6. Mai 1980 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde ernannt: Dr. Leo Fromer.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 11. Juli 1980 beim Liquidator Dr. Leo Fromer, St. Jakobs-Strasse 7, 4002 Basel, Postfach, anzumelden. (A 640³)

4002 Basel, den 7. Mai 1980 Pecur GmbH in Liq.
Der Liquidator

Fridolin Roth AG in Liquidation, Kreuzlingen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. Juni 1980 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A 637³)

8280 Kreuzlingen, den 6. Mai 1980 Die Liquidatorin:
Schneider Treuhand AG
Egelseestrasse 4
8280 Kreuzlingen

AGGU AG in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die AGGU AG hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 1978 die Auflösung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator anzumelden. (A 639³)

8808 Pfäffikon, den 6. Mai 1980

Der Liquidator:
Rudolf Honegger
c/o Honegger Treuhand- und Revisions-AG
Poststrasse 2, 8808 Pfäffikon

Tecnogranit S.A., en liquidation, avec siège à Bulle

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1980, conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, pour adresse, c/o M. Alain Jenny, ingénieur, 1143 Apples. (A608¹)

1143 Apples, les 22 avril 1980 Le liquidateur:
Alain Jenny

Résidence Hôtel le Régent S.A., à Crans-Montana

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 5 mai 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation sous la raison sociale Résidence Hôtel le Régent S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, d'ici le 30 juin 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société M. Denis Borgeat, case postale 122, 3963 Crans-Montana. (A 638³)

3963 Crans-Montana, le 5 mai 1980

Résidence Hôtel le Régent S.A., en liquidation
Le liquidateur: Denis Borgeat

Nodepac Holding S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 avril 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mai 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Claude Greder, directeur, Société Fiduciaire et de Gérance S.A., 1, rue de la Cité, 1204 Genève. (A614¹)

1700 Fribourg, le 21 avril 1980 Le liquidateur

Société immobilière rue du Prieuré N° 10 ayant son siège à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 26, rue de la Corraterie c/o Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme. (A 636³)

1205 Genève, le 5 mai 1980 Les liquidateurs

Société Immobilière rue Amat N° 5 ayant son siège à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 26, rue de la Corraterie c/o Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme. (A 635³)

1205 Genève, le 5 mai 1980 Les liquidateurs

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren am Bezirksgericht Horgen hat mit Verfügung vom 3. April 1980 über den Nachlass des

Herrn Dr. Heinz Gisler-Vögtlin,

geb. 13. Oktober 1919, von Affoltern und Flaach, gest. 27. März 1980, wohnhaft gewesen Plattenstrasse 32, 8810 Horgen, Inhaber eines Finanzbüros an der Bahnhofstrasse 24, in 8001 Zürich, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet.

Anmeldefrist für Forderungen (Bürgschaften eingeschlossen) und Schulden beim unterzeichneten Notariat bis 27. Mai 1980. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). (A528¹)

8810 Horgen, den 18. April 1980 Notariat Horgen:
A. Bosshard, Notar

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf

Verdura-Correnti Rosario, geb. 1938, Härtner, ital. Staatsangehöriger, in Lenzburg wohnhaft gewesen, gestorben am 4. April 1980.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Lenzburg.

Eingabefrist: binnen 30 Tagen seit Erscheinungsdatum dieser Publikation. (A 641)

5600 Lenzburg, den 5. Mai 1980 Bezirksgericht Lenzburg
Der Gerichtsschreiber I

NCB Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1979
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben		8 229 759.99
Bankendebitoren auf Sicht		16 670 319.32
Bankendebitoren auf Zeit		17 694 231.92
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 694 231.92	
Wechsel		198 466.71
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 284 006.99
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		13 149 193.43
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		36 727.20
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		3 245 971.08
– davon mit hypothekarischer Deckung	36 533.60	
Wertschriften		2 329 850.—
Beteiligungen		255 275.—
Liegenschaften		109 386.70
Sonstige Aktiven		1 418 637.84
		65 621 826.18

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		11 381 104.48
Bankenkreditoren auf Zeit		17 840 630.12
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 840 630.12	
Kreditoren auf Sicht		21 846 779.21
Kreditoren auf Zeit		2 717 502.17
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 241 953.54	
Depositenkonti		2 510 882.49
Kassaobligationen		314 000.—
Akzepte		220 168.50
Sonstige Passiven		1 678 058.26
Aktienkapital		6 000 000.—
Ordentliche Reserven		550 000.—
Spezialreserven		300 000.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:		
Vortrag vom Vorjahr	8 862.48	
Reingewinn	253 838.47	262 700.95
		65 621 826.18

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Bund	365 300.—
Kantone und Gemeinden	34 950.—
Banken	1 648 400.—
Finanzgesellschaften	53 600.—
Industrielle Unternehmen	32 900.—
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	138 900.—
Andere	55 800.—
	2 329 850.—

Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Aktien	80 000.—
Ausländische Aktien	175 275.—
	255 275.—

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven		44 874 200.—
– davon Bankendebitoren		
mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	28 463 200.—	
längerfristige	—.—	

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1979

	Fr.
Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	10 407 043.66
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	5 271 581.75
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	5 271 237.80

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	2 394 609.20
Kommissionen	167 755.55
Bankbehörden und Personal	1 381 267.90
Beitrag an Wohlfahrtseinrichtung Personal	84 000.—
Geschäfts- und Bürokosten	944 204.23
Steuern	47 832.65
Abschreibungen und Rückstellungen	1 320 207.11
Reingewinn	253 838.47
	6 593 715.11

Ertrag

	Fr.
Aktivzinsen	3 739 851.45
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	28 325.50
Kommissionen	1 451 861.76
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	963 708.05
Wertschriften	408 647.35
Verschiedenes	1 321.—
	6 593 715.11

The First National Bank of Chicago, succursale de Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1980

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		2 717 124.85
Avoirs en banque à vue		3 955 455.06
– dont auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	2 334 231.61	
Avoirs en banque à terme		511 901 390.52
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	335 555 040.—	
– dont auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	321 546 390.52	
Effets de change et papiers monétaires		—.—
– dont rescriptions et bons du trésor	—.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		10 066 937.26
Comptes courants débiteurs gagés		8 926 450.89
– dont auprès des autres succursales	5 151 044.09	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		39 852 304.67
Avances et prêts à terme fixe gagés		84 097 369.67
– dont garantis par hypothèques	57 480.—	
– dont auprès des autres succursales	4 000 000.—	
Titres		32 215 478.78
Autres actifs		12 522 347.66
		706 254 859.36

	Fr.
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales, des banques et des sociétés affiliées	333 031 666.22

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		3 501 820.46
– dont auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	1 452 828.60	
Engagements en banque à terme		577 997 355.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	531 460 335.—	
– dont auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	352 039 015.—	
Créanciers à vue		18 016 629.03
Créanciers à terme		33 256 281.15
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	15 320 393.74	
Autres passifs		7 208 773.72
Capital de dotation		66 000 000.—
Réserve légale		274 000.—
		706 254 859.36

	Fr.
Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales, des banques et des sociétés affiliées	353 491 843.60

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse durant le premier trimestre de 1980

Le commerce extérieur suisse du premier trimestre de 1980 s'est signalé par une expansion nominale et réelle élevée dans les deux sens du trafic, selon un communiqué de la Direction générale des douanes. Comme les importations augmentaient nominalement dans des proportions beaucoup plus fortes que les exportations, la balance commerciale a accusé un déficit trimestriel record. Cette aggravation du passif a essentiellement résulté de la détérioration des termes de l'échange, consécutive à la hausse des valeurs moyennes nettement plus prononcée à l'importation qu'à l'exportation.

Evolution de la balance commerciale[1])

	Importation		Exportation		Solde	Val. des exportations
Ier trim.	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en 1000 tonnes	en millions de fr.	en millions de fr.	en % de la val. des importat.
1976	6 382	8 650,9	1 005	8 551,7	99,2	98,9
1977	6 503	10 455,3	1 048	10 027,2	428,1	95,9
1978[1])	7 388	10 513,3	942	10 027,0	486,3	95,4
1979	7 552	11 222,6	1 189	10 348,9	873,7	92,2
1980	8 268	15 586,7	1 318	12 330,3	3 256,4	79,1

1) Dès le Ier janvier 1978, sans l'or industriel

En comparaison du premier trimestre de 1979, les entrées se sont accrues de 4364,1 millions de francs ou de 38,9%, et les exportations de 1981,4 millions ou de 19,1%, pour se monter respectivement à 15 586,7 et à 12 330,3 millions de francs. La progression réelle, soit 12,9 et 5,4%, s'en est néanmoins révélée sensiblement moins importante, compte tenu de la hausse respective des valeurs moyennes (+23,0 et +13,1%). L'exclusion du commerce des métaux précieux et des pierres gemmes ainsi que des objets d'art et des antiquités a ramené l'augmentation nominale à 29,8 et à 15,3%. Cette correction a presque égalisé les taux de croissance réelle (respectivement + 10,7 et + 10,9%), tandis que le renchérissement atteignait 17,3% à l'importation et encore 4,0% à l'exportation. La balance commerciale s'est soldée par un passif de 3256,4 millions de francs (sans métaux précieux, etc.: 2411,4 millions de francs), en regard d'un déficit de 873,7 millions de francs dans la période correspondante de l'année dernière.

Importation
(cf. tableau I)

Près de trois cinquièmes de la plus-value des importations ont dépendu des acquisitions de matières premières et de demi-produits, qui s'intensifiaient nominalement de 56,4% (+2550,6 millions de francs) et de 19,1% en termes réels par rapport au premier trimestre de 1979, compte tenu d'une progression de 31,3% de l'indice des valeurs moyennes. Sans métaux précieux ni pierre gemmes, l'accroissement, tant nominal que réel, s'est révélé plus faible (respectivement +34,0 et +16,0%), puisque le renchérissement se trouvait réduit de moitié (+15,5%). Nominalement, les majorations les plus importantes ont caractérisé, abstraction faite des métaux précieux, les achats de métaux et d'ouvrages en métaux ainsi que de produits chimiques, en termes réels par contre, ceux du caoutchouc, de métaux et d'ouvrages en métaux, de matériaux de construction, de bois, de papier et de matériel électrique. Les arrivages de biens d'équipement ont dépassé d'un quart la valeur acquise un an auparavant (+483,2 millions). Comme le niveau des prix montait relativement peu (+5,0%), l'augmentation réelle a atteint 19,2%. Presque toutes les catégories de marchandises ont contribué à ce renforcement nominal et réel. L'approvisionnement en biens de consommation s'est amplifié de 722,7 millions de francs ou de 18,9%. En termes réels, il ne s'est accentué que de 7,0%, du fait que l'indice des valeurs moyennes progressait de 11,1%. Le surcroît de valeur a tenu avant tout aux entrées de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux, d'habillement et de lingerie, de denrées alimentaires, de chaussures, d'appareils de radio et de télévision et de meubles. En raison de la hausse des prix (+63,0%), le ravitaillement en produits énergétiques a nominalement redoublé (+607,7 millions de francs ou 63,1%), mais il a stagné en termes réels.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t Ier trimestre		Valeur en mio de fr. Ier trimestre	
	1979	1980	1979	1980
Matières premières, demi-produits	3 557	4 281	4 524,3	7 074,9
Produits énergétiques	3 355	3 307	962,6	1 570,3
Biens d'équipement	101	118	1 919,0	2 402,2
Biens de consommation	539	563	3 816,7	4 539,4
Total	7 552	8 268	11 222,6	15 586,7

Les plus fortes majorations de valeur se sont inscrites au compte des métaux précieux et des pierres gemmes (+1313,5 millions de francs), des huiles brutes et des distillats de pétrole (+600,3 millions), des substances chimiques de base et des matières plastiques non moulées (+272,9 millions), des machines et des appareils électriques (+206,5 millions), du fer et de l'acier (+181,0 millions), des machines non électriques (+179,6 millions), de la bijouterie et des ouvrages en métaux précieux (+145,0 millions), de l'habillement et de la lingerie (+143,4 millions), des ouvrages en métaux (+137,7 millions), des aéronefs (+93,5 millions), des denrées alimentaires (+93,3 millions) et des métaux non ferreux (+80,6 millions de francs).

Exportation
(cf. tableau II)

Par rapport au trimestre de référence de 1979, les exportations de biens d'équipement ont augmenté de 519,8 millions de francs ou de 15,4% nominalement et de 19,3% en termes réels, alors que les valeurs moyennes descendaient légèrement au-dessous du niveau antérieur (−3,3%). Les envois de biens de consommation se sont aussi accentués, tant nominalement (+392,7 millions de francs ou 14,3%) qu'en termes réels (+5,2%), conjointement avec une hausse de 8,7% de la moyenne des prix. Notam-

Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des valeurs moyennes
	Ier trimestre 1980	Ier trimestre 1980	Ier trimestre 1980
Produits agricoles et sylvicoles	1459,3	16,2	10,4
dont: Matières de base	226,7	23,9	16,9
Denrées alimentaires	791,8	13,4	8,9
Tabacs bruts	39,8	−11,1	4,2
Boissons	152,3	9,8	8,0
Produits sylvicoles	173,7	39,8	11,1
Produits énergétiques	1570,3	63,1	63,0
dont: Huiles brutes, distillats	1487,3	67,7	66,9
Textiles et habillement	1469,5	25,2	9,9
dont: Matières textiles	121,1	24,6	9,6
Fils	89,9	26,5	12,4
Tissus	155,1	15,3	8,4
Habillement et lingerie	702,6	25,6	8,0
Chaussures	185,8	37,9	18,7
Papier et ouvrages en papier	461,8	25,4	9,4
dont: Matières de base	61,1	48,8	20,3
Papiers et cartons	180,9	31,3	8,5
Livres, journaux, revues	127,0	11,9	5,6
Cuirs, caoutchouc, plastique	476,9	31,0	13,7
dont: Peaux et cuirs	105,4	19,7	15,2
Caoutchouc	131,3	36,7	6,7
Ouvrages en plastique	240,2	33,6	17,4
Produits chimiques	1665,4	36,6	20,7
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	911,5	42,7	27,6
	213,5	13,8	− 2,5
Produits pharmaceutiques	249,5	34,9	9,5
Matériel de construction, céramique, verre	1424,0	39,0	11,5
Métaux, ouvrages en métaux			
dont: Fer et acier	587,0	44,6	12,6
Métaux non ferreux	279,7	40,5	23,2
Ouvrages en métaux	557,4	32,8	5,4
Machines	2065,8	23,0	5,3
dont: Machines non électriques	1109,7	19,3	5,4
Machines, appareils électriques	956,1	27,6	5,1
Véhicules	1374,7	12,7	3,9
dont: Voitures de tourisme	743,7	− 4,0	4,8
Autocars, camions	248,3	41,6	6,8
Avions	224,0	71,6	− 7,1
Instruments, horlogerie	2875,7	111,4	80,1
dont: Instruments optiques	121,7	10,2	5,9
Appareils mécaniques de précision	130,4	35,5	19,4
Métaux précieux industriels	2200,3	148,1	88,2
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	337,4	75,3	128,9
Autres produits divers	493,7	20,3	− 4,6
dont: Meubles, petite ébénisterie	214,2	23,8	11,6

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des valeurs moyennes
	Ier trimestre 1980	Ier trimestre 1980	Ier trimestre 1980
Industrie métallurgique	5922,2	14,4	2,2
dont: Machines non électriques	2290,4	16,5	1,3
Machines et appareils électriques	1258,3	13,3	− 4,8
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	385,3	9,6	−12,1
Horlogerie	765,7	9,6	17,8
Aluminium	149,8	30,8	24,3
Ouvrages en métaux	645,7	14,6	1,9
Industrie chimique	2528,9	14,7	− 0,8
dont: Matières colorantes	351,3	9,3	5,2
Produits pharmaceutiques	957,6	9,7	−11,5
Matières plastiques, non moulées	132,9	32,5	15,1
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	122,6	11,0	1,5
Cosmétiques et parfumerie	40,2	33,3	12,3
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	170,1	21,8	10,4
Produits chimiques, autres	754,0	19,7	6,6
Textiles et habillement	928,8	15,0	6,3
dont: Fibres chimiques	26,5	6,7	25,9
Fils de fibres chimiques	139,0	10,5	15,3
Tissus de fibres chimiques	67,2	3,9	12,7
Tissus de soie	6,0	19,8	37,5
Fils de laine	20,2	52,7	11,3
Tissus de laine	18,7	56,2	1,5
Fils de coton	54,5	29,7	5,3
Tissus de coton	151,9	7,1	9,2
Broderies	56,4	14,4	8,0
Tapis et couvre-parquets textiles	16,0	− 2,9	− 9,1
Bonneterie	94,6	23,4	1,5
Habillement et confection	106,5	16,9	− 3,2
Chaussures	60,3	22,7	16,5
Denrées alimentaires et tabacs	333,0	2,6	− 2,4
dont: Fromage	108,8	− 6,6	.
Lait conservé, farines pour enfants	10,7	50,5	.
Chocolat	27,9	15,9	.
Soupes, bouillons	23,0	19,9	.
Tabacs manufacturés	31,5	−40,8	−16,5
Livres, journaux	70,2	4,7	− 5,6

ment la bijouterie et les ouvrages en métaux précieux, les produits pharmaceutiques, l'horlogerie, les pièces destinées à l'aménagement de logements et les produits photochimiques ont concouru à la majoration de valeur précitée. Les expéditions de matières premières et de demi-produits se sont nominalement amplifiées de 25,1% (+1059,0 millions), en revanche elles ont diminué de 4,9% en termes réels, après que le niveau des prix eut monté de 31,5% selon l'indice des valeurs moyennes. Elimine-t-on les perturbations imputables aux métaux précieux et aux pierres gemmes que s'ensuit un accroissement nominal de 16,3% et réel de 7,7%, eu égard au net recul du renchérissement qui s'établit à 8,0%. Abstraction faite des métaux précieux, on a surtout constaté une plus-value des métaux et des ouvrages en métaux, des produits chimiques et des textiles.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t Ier trimestre		Valeur en mio de fr. Ier trimestre	
	1979	1980	1979	1980
Matières premières, demi-produits	949	1 022	4 219,5	5 278,5
Produits énergétiques	23	31	9,2	19,0
Biens d'équipement	98	118	3 378,6	3 898,4
Biens de consommation	120	147	2 741,6	3 134,3
Total	1 189	1 318	10 348,9	12 330,3

Les livraisons de l'industrie métallurgique ont dépassé le résultat obtenu le premier trimestre de 1979 de 747,2 millions de francs ou de 14,4% nominalement et de 11,9% en termes réels, avec un renchérissement de 2,2%. En valeur comme en volume, l'accroissement des ventes le plus prononcé a porté sur les machines non électriques (+324,3 millions de francs ou 16,5%; en termes réels: +14,9%), les machines et appareils électriques (+147,9 millions ou 13,3%; +19,0%) et les ouvrages en métaux (+82,2 millions ou 14,6%; +12,5%). La demande d'horlogerie s'est accentuée d'un dixième environ nominalement, grâce à la nette hausse des valeurs moyennes (+17,8%), en termes réels au contraire elle s'est de nouveau atténuée (−7,0%). Cette évolution prouve que la modification des assortiments se poursuit. Les débouchés de l'industrie chimique se sont aussi considérablement élargis (+323,6 millions ou 14,7%; en termes réels: +15,6%). Ont en particulier redoublé les fournitures d'«autres produits chimiques» (+124,0 millions ou 19,7%), de produits pharmaceutiques (+84,6 millions ou 9,7%), de plastiques non moulés (+32,6 millions ou 32,5%) et de produits pour la protection des plantes et la destruction des parasites (+30,4 millions ou 21,8%). Les produits pharmaceutiques, mais aussi les cosmétiques et la parfumerie ont dénoté la plus large progression réelle (respectivement +23,9 et +18,8%). Les sorties de textiles et d'habillement se sont intensifiées de 15,0% nominalement (+121,2 millions) et de 8,2% en termes réels, et les prix en ont sensiblement augmenté (+6,3%). L'écoulement de la bonneterie (+17,9 millions ou 23,4%), des articles d'habillement et de confection (+15,4 millions ou 16,9%) et des fils en fibres chimiques (+13,2 millions ou 10,5%) s'est amélioré. Les livraisons de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs se sont renforcées de 2,6% nominalement (+8,3 millions) et de 5,1% en termes réels, bien que les ventes de tabacs manufacturés aient diminué de deux cinquièmes (−21,7 millions). Il faut aussi relever que les expéditions de métaux précieux et de pierres gemmes (+506,6 millions) ainsi que de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (+92,6 millions de francs) ont progressé de trois cinquièmes.

Répartition géographique
(cf. tableau III)

Comparées à celles du premier trimestre de 1979, les importations en provenance des Etats de l'OCDE se sont accrues de 3308,7 millions de francs ou d'un tiers. Les arrivages de la CEE ont aussi marqué une augmentation de près d'un tiers (+2594,7 millions), à laquelle contribuaient notamment les acquisitions effectuées en République fédérale d'Allemagne (+827,1 millions), en France (+503,4 millions), en Grande-Bretagne (+450,1 millions), en Italie (+329,1 millions), en Union belgo-luxembourgeoise (+246,5 millions) et aux Pays-Bas (+209,4 millions). Les fournitures de l'AELE (+253,4 millions ou 32,0%) et des pays extra-européens de l'OCDE (+439,1 millions ou 38,5%) ont aussi nettement surpassé le résultat atteint un an auparavant. Les majorations absolues les plus substantielles se sont inscrites au compte des Etats-Unis d'Amérique (+317,1 millions), de l'Autriche (+143,6 millions), du Japon (+95,7 millions) et de la Suède (+57,3 millions). Quant à l'approvisionnement dans les Etats non membres de l'OCDE (+1055,4 millions ou 86,0%), il a profité de la vigoureuse intensification des achats dans les pays en voie de développement (+758,5 millions ou 85,3%) aussi bien que dans les Etats à économie planifiée (+290,1 million de francs ou 92,8%).

La plus-value des exportations dans les Etats de l'OCDE (+1509,3 millions ou 19,7%) s'explique principalement par le redoublement des livraisons dans les Communautés européennes (+1248,8 millions ou 23,9%). Elles se sont avant tout renforcées en République fédérale d'Allemagne (+436,0 millions), France (+340,9 millions), Italie (+174,7 millions), Union belgo-luxembourgeoise (+124,8 millions) et Grande-Bretagne (+111,5 millions). Tous les pays membres ont participé à l'accroissement des ventes dans l'Association de libre-échange (+160,1 millions ou 16,9%), mais singulièrement l'Autriche (+77,9 millions). Les débouchés se sont élargis de 97,8 millions de francs ou de 8,3% dans les Etats extra-européens de l'OCDE, en raison de l'ampleur que prenaient les expéditions aux Etats-Unis (+116,8 millions). Les fournitures destinées aux Etats non membres de l'OCDE (+472,2 millions ou 17,7%) ont profité de la multiplication des envois dans les pays en voie de développement (+376,6 millions ou 17,6%) aussi bien que dans les Etats à économie planifiée (+74,3 millions ou 16,4%). En premier lieu, il faut souligner la forte augmentation des sorties à destination des Etats membres de l'OPEP (+250,1 millions ou 44,0%), parmi les pays en voie de développement, puisque les livraisons dans le reste de ces pays ont marqué un renforcement bien inférieur à la moyenne (+126,5 millions de francs ou 8,0%).

Dans la période étudiée, la balance commerciale avec les Etats de l'OCDE s'est soldée par un déficit de 4120,5 millions de francs, supérieur de 1799,4 millions ou de 77,5% à celui du premier trimestre de 1979. Le solde passif s'est alourdi de moitié (+1345,9 millions de francs) et s'est fixé à 4005,9 millions de francs avec la CEE, tandis que l'actif diminuait de trois cinquièmes (−93,3 millions) pour tomber à 63,3 millions de francs avec l'AELE. Encore actif la période de référence (31,9 millions), le trafic des marchandises avec les pays extra-européens de l'OCDE a accusé un solde débiteur considérable le premier trimestre de 1980 (309,4 millions). L'excédent d'exportation avec les Etats non membres de l'OCDE (864,2 millions) s'est réduit de deux cinquièmes (−583,2 millions). Le solde positif qui résultait des échanges avec les pays en voie de développement (871,2 millions) a faibli de trois dixièmes (−381,9 millions). Alors qu'elle avait encore présenté un surplus créditeur le premier trimestre de 1979 (140,8 millions de francs), la balance commerciale avec les Etats à économie planifiée a accusé un déficit de 75,0 millions de francs dans la période étudiée.

Commerce extérieur par régions économiques[1])

Tableau III	Valeurs absolues en millions de francs Importation	Valeurs absolues en millions de francs Exportation	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente Importation	Exportation
	Ier trimestre 1980	Ier trimestre 1980	Ier trimestre 1980	Ier trimestre 1980
OCDE-Total	13303,8	9183,3	33,1	19,7
– OCDE-Europe	11723,2	7912,0	32,4	21,7
— CEE	10482,1	6476,2	32,9	23,9
Allemagne (R.F.)	4110,2	2476,8	25,2	21,4
France	1985,6	1270,8	34,0	36,7
Italie	1479,2	952,3	28,6	22,5
Pays-Bas	616,4	354,6	51,4	18,7
Belgique-Luxembourg	760,1	427,6	48,0	41,2
Grande-Bretagne	1374,4	822,6	48,7	15,7
Danemark	124,9	146,0	23,8	10,2
Irlande	31,3	25,5	19,5	–24,8
— AELE	1046,5	1109,8	32,0	16,9
Autriche	565,6	565,3	34,0	16,0
Norvège	58,0	109,8	15,1	27,4
Suède	282,1	240,1	25,5	9,1
Portugal	48,9	99,6	74,0	31,6
Finlande	81,1	91,8	37,9	18,6
Islande	10,9	3,3	22,5	10,0
— autres pays	194,6	326,0	12,4	0,8
– OCDE-Pays extra-européens	1580,6	1271,2	38,5	8,3
USA	1093,2	780,5	40,9	17,6
Canada	70,9	95,2	49,9	– 4,5
Japon	395,4	314,3	31,9	1,1
Australie/Nouvelle-Zélande	21,0	81,2	14,8	–18,1
Pays non-OCDE	2282,9	3147,1	86,0	17,7
– en voie de développement	1648,1	2519,3	85,3	17,6
dont: OPEP	661,9	818,3	154,5	44,0
– à économie planifiée	602,6	527,6	92,8	16,4
— en Europe	527,8	469,0	81,9	14,4
— en Asie	74,7	58,6	235,0	35,6
– Afrique du Sud	32,3	100,2	27,7	27,0
Total général	15586,7	12330,3	38,9	19,1

[1]) Pays groupés selon «Statistiques du commerce extérieur, Série A» de l'OCDE
(Exception: dès le 1. 1. 1977, le Viêt-Nam est repris avec les pays en développement)

Kontrolle der Aprikosenimporte auf San José Schildlaus-Befall

Die stichprobeweise Kontrolle der Aprikosenimporte aller Herkünfte auf San José Schildlaus-Befall wird 1980, aufgrund des in der Einfuhrsaison 1979 auf Aprikosensendungen spanischer Herkunft festgestellten, massiven Befalls durch die San José Schildlaus, unverändert weitergeführt. Die Kontrolle entspricht der in der Warenliste (Anhang II zur Verordnung über Pflanzenschutz vom 5. 3. 62) vorgesehenen Massnahme.

Es gilt folgende Regelung:

Die Richtlinien des Bundesamts für Landwirtschaft für die Früchtekontrolle auf San José Schildlaus-Befall gelten auch für Aprikosensendungen. Somit werden für den Frischkonsum nur befallsfreie- und Sendungen mit höchstens 1,5% Befall zugelassen. Sendungen, die einen Befall von 1,5 bis 10% aufweisen, gelten als geringfügig befallen (gemäss Art. 25 Abs. 2 der Verordnung über Pflanzenschutz vom 5. 3. 62) und können, unter Beachtung der nachstehend aufgeführten Bedingungen, industriell verwertet werden:

- Der Entscheid über die Zulassung zur industriellen Verwertung wird vom zuständigen Kontrolleur gefällt;
- für Sendungen mit einem Befall zwischen 1,5 und 5% genügt die Untersuchung einer Probe von 250 Früchten;
- für Sendungen, die gemäss Untersuchung von 250 Früchten einen Befall von über 5% aufweisen, muss der Entscheid aufgrund einer zusätzlichen Kontrolle von weiteren 150 Früchten gefällt werden;
- Sendungen, die aufgrund dieser zweiten Untersuchung einen Befall von über 10% aufweisen, werden zurückgewiesen;
- die industrielle Verwertung hat in einem in der Umgebung des Einfuhr-Zollamtes gelegenen Betrieb zu erfolgen;
- die Zufahrt zum Verwertungsbetrieb muss in einem plombierten Transportmittel erfolgen. Auslad und Verwertung werden amtlich duch Organe des Eidg. Pflanzendienstes oder der Zollverwaltung überwacht.

9. Mai 1980

Bundesamt für Landwirtschaft
Der Direktor: J.-Cl. Piot

Contrôle des importations d'abricots quant à leur contamination par le pou de San José

Etant donné la contamination massive par le pou de San José constatée durant la période des importations de 1979 sur des envois d'abricots en provenance d'Espagne, le contrôle par sondages sera poursuivi en 1980 sur les envois d'abricots de toute provenance quant à leur contamination par le pou de San José. Ce contrôle correspond à la mesure prévue dans la liste des marchandises (annexe II de l'ordonnance du 5 mars 1962 sur la protection des végétaux).

La réglementation appliquée est la suivante:

Les directives de l'Office fédéral de l'agriculture se rapportant au contrôle des fruits quant à leur contamination par le pou de San José sont applicables également aux envois d'abricots. Il s'en suit que seuls des abricots exempts de contamination ou accusant une contamination de 1,5% au plus peuvent être admis pour être consommés à l'état frais. Les envois présentant une contamination de 1,5 à 10% sont considérés comme faiblement atteints (cf. art. 25 2e al. de l'ordonnance du 5. 3. 62 sur la protection des végétaux) et peuvent être affectés à la transformation industrielle aux conditions suivantes:

- Il appartient au contrôleur de décider si les fruits peuvent être admis pour être affectés à la transformation industrielle;
- Le contrôle des prélèvements effectués sur 250 fruits suffit pour des envois présentant un taux de contamination de 1,5 à 5%;
- Lorsque le contrôle de 250 fruits révèle un degré de contamination dépassant 5%, la décision doit être prise sur la base du résultat d'un contrôle supplémentaire portant sur 150 autres fruits;
- Les envois qui, suite à ce second contrôle, accusent un taux de contamination dépassant 10%, sont refoulés;
- La transformation industrielle doit se faire dans une entreprise située à proximité du bureau de douane chargé de l'importation;
- L'acheminement des fruits vers l'entreprise de transformation doit se faire par un moyen de transport plombé. Leur déchargement et leur transformation font l'objet d'une surveillance officielle par des organes du service phytosanitaire fédéral ou de l'administration des douanes.

9 mai 1980

Office fédéral de l'agriculture
Le directeur: J.-Cl. Piot

Controllo delle importazioni di albicocche quanto alla contaminazione della cocciniglia di San José

Anche nel 1980, per le importazioni di albicocche di tutte le provenienze saranno attuati controlli saltuari, analogamente a quelli eseguiti nel 1979 per le albicocche importate dalla Spagna e fortemente contaminate dalla cocciniglia di San José. Questo controllo verte sui provvedimenti contemplati nella lista delle merci di cui all'appendice II dell'ordinanza del 5 marzo 1962 sulla protezione dei vegetali.

Norme d'applicazione:

Anche per le importazioni di albicocche sono applicabili le direttive emanate dall'Ufficio federale dell'agricoltura per i controlli della frutta affetta dalla cocciniglia di San José. Saranno conseguentemente ammesse all'importazione le spedizioni di frutta fresca per il consumo, esente da malattia e contaminata fino al massimo in ragione dell'1,5 per cento. La frutta con un grado di contaminazione oscillante dall'1,5 al 10 per cento è considerata leggermente affetta ai sensi dell'art. 25 cpv. 2 dell'ordinanza citata e potrà essere utilizzata a scopi industriali tenendo conto delle condizioni enunciate qui appresso:

- la decisione, quanto all'ammissione della frutta a scopi industriali, sarà presa dal competente controllore;
- per le spedizioni che denunciano un grado di contaminazione dell'1,5 al 5 per cento è sufficiente il controllo eseguito su di un campione di 250 frutti;
- per le spedizioni che, stando alle risultanze del controllo eseguito, accusano una contaminazione superiore al 5 per cento, la decisione è presa dopo che sarà stato eseguito un controllo suppletivo su altri 150 frutti;
- le spedizioni che, sulla scorta di questo secondo controllo, denotano un grado di contaminazione superiore al 10 per cento devono essere respinte;
- l'utilizzazione a scopi industriali avviene in uno stabilimento situato nei dintorni dell'ufficio doganale d'importazione;
- il trasporto della frutta fino allo stabilimento d'utilizzazione dev'essere attuato mediante un veicolo piombato. Lo scaricamento e l'utilizzazione della frutta si svolgeranno sotto sorveglianza degli organi del Servizio fitosanitario federale oppure dell'Amministrazione delle dogane.

9 maggio 1980

Ufficio federale dell'agricoltura
Il direttore: J.-Cl. Piot

Schweizerisch-österreichische Wirtschaftsgespräche

Vom 5. bis 7. Mai 1980 fanden in Wien die jährlichen schweizerisch-österreichischen Wirtschaftsgespräche auf hoher Beamtenebene statt.

Hauptsächlichste Gesprächsthemen waren die bilateralen Beziehungen und die sich in diesem Zusammenhang ergebenden Probleme.

Die zwischen der schweizerischen und der österreichischen Delegation behandelten Fragen bezogen sich im wesentlichen auf den Handel mit Landwirtschaftsprodukten, die Lebensmittelgesetzgebung und jene betreffend die Markierung gewisser Industrieprodukte, den Export schweizerischer pharmazeutischer Spezialitäten sowie auf weitere spezifische Aspekte der gesamtwirtschaftlichen Beziehungen (Tiefbau, öffentliches Einkaufswesen usw.).

Diese Zusammenkunft zwischen Beamten zweier benachbarter EFTA-Länder unter Beteiligung von Wirtschaftsvertretern, bot Gelegenheit zu einem eingehenden Gedankenaustausch über Stand und Aussichten ihrer nationalen Wirtschaft, unter Berücksichtigung der Weltwirtschaftslage und der internationalen wirtschaftlichen Zusammenarbeit. Positiv beurteilt wurde in diesem Zusammenhang die Erweiterung der Europäischen Gemeinschaft und deren Auswirkungen auf die Mitgliedländer der EFTA, die Konsolidierung und Vertiefung des europäischen Freihandelssystems sowie das Zustandekommen der multilateralen GATT-Verhandlungen.

Anlässlich seines Aufenthalts in Wien hatte Botschafter C. Sommaruga, Delegierter für Handelsverträge und Leiter der schweizerischen Delegation, eine Unterredung mit Herrn Staribacher, dem österreichischen Handelsminister.

Pourparlers économiques austro-suisses

Les entretiens économiques annuels austro-suisses au niveau de hauts fonctionnaires se sont déroulés à Vienne du 5 au 7 mai 1980.

Les échanges bilatéraux et les problèmes qui en découlent ont constitué un des principaux sujets de ces conversations.

Les questions que la délégation suisse a cherché à élucider avec la partie autrichienne portaient notamment sur les échanges de produits agricoles, la législation sur les denrées alimentaires, celle relative au marquage de certains produits manufacturés, l'exportation de spécialités pharmaceutiques suisses, ainsi que sur d'autres points spécifiques dans l'ensemble des rapports économiques (génie civil, achats gouvernementaux, etc.).

Cette rencontre entre fonctionnaires des deux pays voisins, membres de l'AELE, avec la participation des représentants des milieux économiques, a également permis de procéder à un échange de vues approfondi sur l'état de leurs économies nationales et la perspective de celles-ci, compte tenu de la situation de l'économie mondiale et de la coopération économique internationale. Dans ce contexte, l'élargissement de la Communauté européenne et ses conséquences sur les pays membres de l'AELE, la consolidation et l'approfondissement du système européen de libre échange, l'aboutissement des «Négociations commerciales multilatérales tenues sous l'égide du GATT», ont été appréciés positivement.

Au cours de son séjour à Vienne, l'Ambassadeur C. Sommaruga, Délégué aux accords commerciaux, qui dirigeait la Délégation suisse, a eu un entretien avec le Ministre du commerce, M. Staribacher.

Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979 (52. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1979

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1979 (52e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.– à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

Die Volkswirtschaft

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebene Monatsschrift vermittelt eine Zusammenfassung der wichtigsten Wirtschaftsdaten, periodische Aufsätze und Spezialuntersuchungen aus den Bereichen der Wirtschafts- und Sozialstatistik. Die Berichterstattung wird ergänzt durch Beiträge zur allgemeinen Wirtschaftslage, so etwa durch die Beilagen der Kommission für Konjunkturfragen.

Die systematisch gegliederten «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» ermöglichen einen raschen Einblick in das wirtschaftliche Geschehen. Zusätzliche Angaben im Statistischen Anhang erweitern dieses Grundlagenmaterial.

Abonnementspreise:
Jahresabonnement Inland Fr. 54.–, Ausland Fr. 62.–.

Einzelhefte Fr. 6.–.

Probehefte werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt.

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

La Vie économique

Rapports économiques et de statistique sociale

Cette revue mensuelle publiée par le Département fédéral de l'économie publique renseigne régulièrement sur les données économiques les plus importantes et contient des commentaires périodiques ainsi que des études spéciales portant sur les différents domaines de la statistique économique et de la statistique sociale. L'information en ces matières est complétée par des exposés sur la situation économique générale, tels que ceux qui sont présentés dans les suppléments rédigés par la Commission de recherches économiques.

La classification des «Données économiques générales» permet au lecteur de prendre rapidement connaissance de ce qui se passe dans l'économie. Les chiffres supplémentaires communiqués dans l'annexe statistique élargissent cette documentation de base.

Conditions d'abonnement:
Une année, pour la Suisse fr. 54.–, pour l'étranger fr. 62.–.

L'exemplaire unique fr. 6.–.

Des numéros-spécimens sont à disposition en tout temps.

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

Kernkraftwerk Leibstadt AG
Leibstadt (Kanton Aargau)

Aktionäre:
Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten
Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau
Badenwerk Aktiengesellschaft, Karlsruhe
Bernische Kraftwerke AG Beteiligungsgesellschaft, Bern
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg
Elektrowatt AG, Zürich
Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden
Kraftwerk Laufenburg, Laufenburg
Motor-Columbus AG, Baden
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden
S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne
Schweizerische Bundesbahnen, Bern

Die Aktionäre haben sich verpflichtet, die Jahreskosten der Gesellschaft, welche insbesondere auch die Anleihezinsen und die Rückzahlung der Obligationenanleihen umfassen, im Verhältnis ihrer Beteiligung am Aktienkapital zu übernehmen.

5¾% Anleihe 1980-92 von Fr. 100 000 000

(je nach Zeichnungsergebnis bleibt eine Erhöhung bis auf maximal Fr. 125 000 000 vorbehalten)

zur teilweisen Finanzierung der Kernkraftwerkanlage in Leibstadt.

Laufzeit	längstens 12 Jahre
Emissionspreis	101%
Zeichnungsfrist	9. bis 16. Mai 1980, mittags
Liberierung	auf den 28. Mai 1980
Kotierung	in Zürich, Basel, Bern, Genf und Lausanne

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG
Hentsch & Cie.
Lombard, Odier & Cie.
A. Sarasin & Cie
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft
Aargauische Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank
Kantonalbank von Bern
Luzerner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz

Valoren-Nummer 111965

Verkaufsprospekt erhältlich

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Kapitalerhöhung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 8. Mai 1980 hat auf Antrag des Verwaltungsrates folgende Erhöhung des Gesellschaftskapitals der Zürcher Ziegeleien beschlossen:

a) Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 500.—, womit das Aktienkapital von Fr. 23 000 000.— auf Fr. 24 000 000.— erhöht wird;

b) Ausgabe von 5000 neuen Partizipationsscheinen im Nennwert von je Fr. 100.—, womit das Partizipationsscheinkapital von Fr. 11 500 000.— auf Fr. 12 000 000.— erhöht wird.

Bezugsangebot

Die zur Ausgabe gelangenden neuen Inhaberaktien und Partizipationsscheine sind von einem Konsortium fest übernommen worden. Dieses offeriert die neuen Titel den bisherigen Aktionären bzw. Inhabern von Partizipationsscheinen in der Zeit vom

12. bis zum 30. Mai 1980

durch Vermittlung der Zürcher Ziegeleien zu folgenden Bedingungen

A) **Aktien**

1. **Je 23 alte Aktien** geben das Recht zum Bezuge **einer neuen Aktie.**
2. **Die Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 14 der bisherigen Titel unter Verwendung eines Bezugsscheines.
3. Der **Bezugspreis** beträgt Fr. 500.— netto je Aktie. Der eidg. Titelstempel von 3% wird von der Gesellschaft getragen.
4. Die **Liberierung** der neuen Titel hat bis spätestens 6. Juni 1980 zu erfolgen.
5. Die neuen Aktien gelangen voraussichtlich im Juli 1980 zur **Ablieferung.** Die Aktien tragen die Nummern 46 001 bis 48 000 und sind mit Dividenden-Coupons Nr. 15 und folgenden ausgestattet. Die Abgabe von Lieferscheinen an die Zeichner ist nicht vorgesehen.

B) **Partizipationsscheine**

1. **Je 23 alte Partizipationsscheine** geben das Recht zum Bezuge **eines** neuen Partizipationsscheins.
2. **Die Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 14 der bisherigen Titel unter Verwendung eines Bezugsscheines.
3. Der **Bezugspreis** beträgt Fr. 100.— netto je Partizipationsschein. Der eidg. Titelstempel von 3% wird von der Gesellschaft getragen.
4. Die **Liberierung** der neuen Titel hat bis spätestens **6. Juni 1980** zu erfolgen.
5. Die Partizipationsscheine werden in Titeln à 1 Stück und in Zertifikaten à 5 Stück ausgegeben. Die gewünschte **Stückelung** ist auf dem Bezugsschein anzugeben.
6. Die neuen Partizipationsscheine gelangen voraussichtlich im Juli 1980 zur **Ablieferung.** Die Partizipationsscheine tragen die Nummern 115 001 bis 120 000 und sind mit Dividenden-Coupons Nr. 15 und folgenden ausgestattet. Die Abgabe von Lieferscheinen an die Zeichner ist nicht vorgesehen.

Die Zürcher Ziegeleien sind bereit, den **Ankauf und Verkauf von Bezugsrechten** bestmöglich zu vermitteln.

Der Emissionsprospekt mit Bezugsschein kann am Sitze der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, 9. Mai 1980

Zürcher Ziegeleien
Giesshübelstr. 40, Zürich 3
Postfach 357, 8021 Zürich
Telefon (01) 35 93 30

BEKANNTMACHUNG

Der Anleihebetrag der vom 30. April bis 6. Mai 1980, mittags, zur öffentlichen Zeichnung aufgelegten

6¼ % Anleihe 1980–90
Caisse Nationale des Télécommunications, Paris

mit Garantie des **französischen Staates**

wurde von SFr. 80 000 000 auf SFr. 100 000 000 erhöht.

Basel, den 6. Mai 1980

aus Auftrag:
Schweizerischer Bankverein

Einladung an die Aktionäre der

GRAND HOTEL VICTORIA-JUNGFRAU AG

zur 85. Generalversammlung

Donnerstag, 22. Mai 1980, 15.00 Uhr
im Grand-Hotel VICTORIA-JUNGFRAU Interlaken

TRAKTANDEN

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1979
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung über die
   — Abnahme des Geschäftsberichts 1979 sowie der Ertragsrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1979
   — Verwendung des Reingewinns
   — Erteilung der Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion
4. a) Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 5 000 000.— auf Fr. 7 500 000.— durch Ausgabe von 25 000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 100.— Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 150.— mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1980
   b) Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung des neuen Grundkapitals mit der Verpflichtung, die neuen Aktien den bisherigen Aktionären zum Bezug im Verhältnis 2:1 anzubieten
   c) Aenderung der Art. 3 und 33 der Statuten
5. Bewilligung eines Kredites zur Finanzierung von Rationalisierungs-Investitionen, eines neuzeitlichen Energie- und Wärmekonzeptes sowie des Umbaues der Küche Jungfrau, etc.
6. Wahlen
   — des Verwaltungsrats
   — der Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht mit der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns und dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Wortlaut der vorgeschlagenen Statutenänderung liegen ab Montag, 12. Mai 1980, am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen beabsichtigen, können ihre Eintrittskarte gegen Hinterlage der Aktien oder der entsprechenden Bankbescheinigung bis Montag, 19. Mai 1980, bei folgenden Banken beziehen:

Kantonalbank, Bern und Interlaken
Spar- und Leihkasse in Bern, Bern
Schweiz. Bankgesellschaft, Interlaken
Schweiz. Bankverein, Interlaken
Schweiz. Kreditanstalt, Interlaken
Bank Schoop Reiff & Co. AG, Zürich
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Caisse d'Epargne et de Crédit, Vevey

Interlaken, 8. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

Sesselbahn Winteregg–Maulerhubel AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 21. Mai 1980, um 14.30 Uhr, im Hotel Touriste, in Mürren.
(Umtausch der Zutrittskarte gegen Stimmausweis ab 14.15 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1979.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 9. Mai 1980 bei der Direktion der Bahnen der Jungfrau-Region, Metropole, Interlaken, zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG, Schlieren-Zürich

Einladung zur 80. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 21. Mai 1980, nachmittags 16 Uhr, im Verwaltungsgebäude, in Schlieren.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sind gemäss § 31 der Statuten vom 9. Mai 1980 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die bis zum 8. Mai 1980 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten von der Gesellschaft Einladung und Eintrittskarte zur Generalversammlung direkt zugestellt.

Schlieren, den 28. März 1980

Der Verwaltungsrat

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte

Société Suisse pour Valeurs de Métaux

8001 Zürich, Augustinergasse 21

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Dienstag, 20. Mai 1980, 16 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft (Sitzungssaal 4.Stock), Bahnhofstrasse 45, Zürich, stattfindenden

70. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Bericht und Rechnungsablegung des Verwaltungsrates vom 1. Februar 1979 bis 31. Januar 1980.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
   b. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates.
6. Wahlen.
7. Beschlussfassung betreffend Liquidation der Gesellschaft.
8. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und der Antrag über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 9. Mai 1980 beim Sitz unserer Gesellschaft an der Augustinergasse 21, Zürich, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens 13. Mai 1980 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Zürich, bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbestätigung und die Eintrittskarte ausgehändigt werden.

Zürich, den 30. April 1980 Der Verwaltungsrat

Pilatusbahn-Gesellschaft

Die Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 21. Mai 1980, 10.30 Uhr, im **Verkehrshaus der Schweiz, Luzern (Konferenzsaal)**, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1979.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Vorschlag der Verwaltung zur Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 9. Mai 1980 an beim Sitz der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Luzern zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Bei der **Schweizerischen Bankgesellschaft, Pilatusstrasse 8, Luzern**, können vom gleichen Tag an gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 21. Mai werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

6002 Luzern, den 25. März 1980 Der Verwaltungsrat

Arto Holding AG, Baden

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 19. Mai 1980, 16 Uhr, im Kursaal Baden (Stadtsäli).

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1979, Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahlen.
4. Varia.

Geschäftsbericht, Bilanz mit Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis 16. Mai 1980 gegen Nachweis des Aktienbesitzes am Sitze der Gesellschaft oder über Ihre Hausbank bezogen werden.

Baden, den 9. Mai 1980 Arto Holding AG
Der Verwaltungsrat

Sportbahnen Arvengarten–Kleine Scheidegg AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 21. Mai 1980, um 11 Uhr, im Hotel Derby Bahnhof, in Grindelwald. (Umtausch der Zutrittskarte gegen Stimmausweis ab 10.45 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1979.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Orientierung über den neuen Skilift Arvengarten–Kleine Scheidegg.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 9. Mai 1980 bei der Direktion der Bahnen der Jungfrau-Region, Metropole, Interlaken, zur Einsicht auf.

Interlaken, den 9. Mai 1980 Der Verwaltungsrat

SAVOY HOTEL BAUR EN VILLE AG ZÜRICH

Einladung

zur 73. ordentlichen Generalversammlung
Freitag, 23. Mai 1980, 18.00 Uhr
im Savoy Hotel Baur en Ville, Zürich

TRAKTANDEN

1. Genehmigung des Protokolls der 72. ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1979 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Gewinnsaldos liegen bei der FIDES Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bis zum 20. Mai 1980 bei der FIDES Treuhandgesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 30. April 1980 Der Verwaltungsrat

Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Die ordentliche Generalversammlung der Nationalgesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am 30. Mai 1980, um 15 Uhr, im Konferenzsaal der Generaldirektion (Saal C), Rue de l'Instruction 157, St-Gilles, Brüssel (B), stattfinden.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnungen von 1979.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Entlastung der Mitglieder der Kontrollstelle.

Die gegenwärtige Anzeige gilt als Einladung.

Der Titular der Stammaktien sowie die Inhaber von mindestens zehn Vorzugs- oder Genussaktien sind zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt (Art. 33 der Statuten).

Die Inhaber von Vorzugs- oder Genussaktien, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien (gemäss Art. 37 der Statuten) vor dem 16. Mai 1980 bei einer der nachstehend angeführten Stellen zu hinterlegen:

In Belgien: Banque Nationale de Belgique, Société Générale de Banque, Banque Bruxelles Lambert, Kredietbank, ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen.

In der Schweiz: Schweizerischer Bankverein, Basel; Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu AG, Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich; Kantonalbank von Bern, Schweizerische Volksbank, Bern; ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen in der Schweiz.

In Holland: Algemene Bank Nederland, Amsterdam.

forbo

Forbo AG, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 22. Mai 1980, 15 Uhr, im Hotel Zürich, Neumühlequai 42, Zürich (Ballroom 2. Stock).

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1979.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
   b. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung;
   c. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
   a. Wahlen in den Verwaltungsrat;
   b. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, enthaltend Bilanz, Erfolgsrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegt ab 8. Mai 1980 am Sitze unserer Gesellschaft auf. Sie erhalten ihn dort oder bei den folgenden Banken und ihren Niederlassungen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich. Sie kann am Sitze der Gesellschaft oder bei den vorstehend erwähnten Banken bezogen werden bis zum 19. Mai 1980. Die Abgabe der Eintrittskarte erfolgt gegen Hinterlegung der Aktien oder eines genügenden Ausweises über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Zürich, den 6. Mai 1980 Forbo AG
Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: P. Binkert

Ski- und Sessellifte Sedrun/Rueras AG Sedrun

Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 23. Mai 1980, um 20.15 Uhr, im Hotel Krone, Sedrun.

Traktanden:

1. Wahl von zwei Stimmenzählern.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 29. Juni 1979.
3. Jahresbericht.
4. Abnahme der Jahresrechnung per 1979.
5. Revisorenbericht.
6. Genehmigung der Jahresrechnung per 1979 und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Entlastung der Verwaltung.
8. Statutenänderung: Art. 22 (Vorschlag, den Geschäftsabschluss jeweils per 30. Juni vorzunehmen).
9. Varia.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle können ab 13. Mai 1980 beim Sitz der Gesellschaft, Verkehrsbüro Sedrun, von den Aktionären eingesehen und abgeholt werden.

Ein Aktionär kann sich durch schriftliche Vollmacht nur durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Leci Jacomet

S.A.P.J.V. SA des Autotransports du Pied du Jura Vaudois, L'Isle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 23 mai 1980, à 14 h. 30, à L'Isle, au Château, salle du Conseil communal. (Feuille de présence dès 14 h.)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à L'Isle.

Pour être discutées à l'assemblée générale, les demandes de renseignements et les propositions individuelles, doivent parvenir au conseil d'administration trois jours avant, soit avant le 20 mai 1980.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à demander au bureau de la société jusqu'au 20 mai 1980.

1148 L'Isle, le 21 mars 1980 — Le conseil d'administration

Société Immobilière Boccace, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 23 mai 1980, à 14 h. 30, dans les bureaux de Interauditex, société fiduciaire, 12, chemin Rieu, à Genève.

Ordre du jour:

1. Lecture et approbation des procès-verbaux de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 2 août 1978 et de l'assemblée générale extraordinaire du 25 mai 1979.
2. Rapport de l'administration sur les exercices 1978 et 1979.
3. Lecture des rapports de l'organe de contrôle pour les exercices 1978 et 1979.
4. Approbation des comptes des exercices 1978 et 1979.
5. Décharge à l'administration.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Les comptes de pertes et profits 1978 et 1979 ainsi que les bilans aux 31 décembre 1978 et 1979, les rapports de gestion et les rapports de l'organe de contrôle sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Genève, le 6 mai 1980 — Le conseil d'administration

Condor SA, Courfaivre

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 29 mai 1980, à 11 h., au bureau de la société à Courfaivre, pour délibérer sur

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire vérificateur sur l'exercice 1979.
2. Approbation du rapport du conseil d'administration, du bilan, du compte de profits et pertes, décharge au conseil d'administration, répartition du bénéfice.
3. Nomination statutaire d'un administrateur.
4. Désignation de l'organe de contrôle pour l'exercice 1980.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 19 mai 1980.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires présenteront, soit les titres, soit un certificat de dépôt de leurs actions, établi à leur nom et délivré par un établissement bancaire de toute notoriété. Les actionnaires, porteurs d'un certificat de dépôt n'étant pas à leur nom, présenteront en outre une procuration signée par le titulaire de ce certificat.

Courfaivre, le 17 avril 1980 — Le conseil d'administration

Sociétés Immobilières Lac-Centre A et B

Les actionnaires sont informés que

l'assemblée générale ordinaire

annuelle aura lieu mardi 27 mai 1980, à 14 h. 30, en les bureaux de MM. Julliard et Bolliger, 2, avenue de la Gare-des-Eaux-Vives, 1207 Genève.

Ordre du jour:

1. Organisation du bureau de l'assemblée et validité.
2. Rapport de l'administrateur.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Discussion et approbation des rapports et des comptes de l'exercice 1979.
5. Décharge à l'administrateur.
6. Nomination du contrôleur aux comptes.
7. Evolution des affaires et rapport sur l'entretien de l'immeuble.
8. Divers et propositions individuelles.

Les actionnaires sont priés de bien vouloir déposer leurs actions au guichet-caisse de MM. Julliard et Bolliger, jusqu'au 23 mai 1980, à 17 h., une carte de légitimation leur donnant accès à l'assemblée ainsi qu'un reçu leur seront délivrés. Les bilans et comptes de pertes et profits au 31 décembre 1979 ainsi que les rapports de gestion et de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires en les bureaux de MM. Julliard et Bolliger. Ces documents pourront être consultés par les actionnaires ou par leurs mandataires dûment légitimés.

L'administrateur

Le Sillon Romand SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 22 mai 1980, à 11 h. 30, au Centre d'information et d'arts graphiques, avenue de la Gare 33, à Lausanne, 11e étage, salle panoramique.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 12 mai 1980 au siège de la société.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 20 mai inclusivement au siège de la société, avenue de la Gare 33, à Lausanne, 1er étage, ou de retirer une carte de participation auprès des banques suivantes: Banque Vaudoise de Crédit et Société de Banque Suisse.

Le conseil d'administration

Grottes de Vallorbe SA, Vallorbe

Convocation

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 13 juin 1980, à 17 h. 30, au Bar du Casino, Auberge communale, à Vallorbe. (Feuille de présence ouverte dès 17 h.)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 3 juin 1980 par le siège de la société.

Le rapport du conseil d'administration, le rapport des contrôleurs des comptes, le bilan et les comptes de pertes et profits sont à la disposition des actionnaires, dès le 3 juin 1980, au siège de la société.

Vallorbe, le 9 mai 1980 — Le conseil d'administration

Bains de la Motta SA, Fribourg

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 4 juin 1980, à 15 h. 30, à la salle des conférences, rue des Epouses 143, 2e étage.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale des actionnaires du 31 mai 1979.
2. Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1979 et du rapport des contrôleurs.
3. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1979.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Réfection du bassin.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat de la société, Maison de Ville, 2e étage (service des finances), où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur justification de propriété d'action, jusqu'au vendredi 9 mai 1980, à 10 h. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée de la salle.

Le conseil d'administration

Zyma SA Nyon

Paiement du dividende

La 80e assemblée générale ordinaire des actionnaires du 7 mai 1980 a fixé le dividende pour l'exercice 1979 comme suit:

Par action: dividende	Fr. 20.–
moins impôt anticipé 35%	Fr. 7.–
Net	Fr. 13.–

payable contre remise du coupon N° 9 dès le 8 mai 1980 auprès de la société, ainsi qu'aux sièges, agences et succursales de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Vaudoise.

Nyon, le 8 mai 1980 — Le Conseil d'administration

Magazzini Generali con Punto Franco Chiasso

Pagamento di dividendo

Si avvisano i Signori azionisti che l'assemblea generale ordinaria del 30 aprile 1980 ha stabilito per l'esercizio 1979 un dividendo di fr. 50.– per azione, pari a fr. 32.50 per azione, netto da imposte federali.

La cedola n. 57 è quindi pagabile dal 2 maggio 1980 presso:

Banca della Svizzera Italiana, Lugano e Chiasso
Società di Banca Svizzera, Chiasso
Unione di Banche Svizzere, Chiasso
Banca Centrale Cooperativa, Basilea

Il consiglio di amministrazione della Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Inserate im SHAB haben Erfolg!

Wir liefern Ihnen für Ihre Werbung
Adressmaterial
von allen Branchen der Schweiz zu äusserst günstigen Konditionen.
RJE Management AG, Wilbrunnenstr. 39, **6314 Unterägeri** Tel. 042 72 44 40, oder Lavaterstr. 11, **8002 Zürich,** Tel. 01 202 85 63

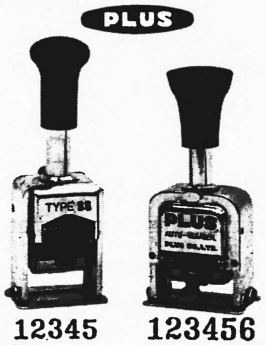
Wir haben regelmässig günstige, stabile
Container 20' und 40'
abzugeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.
Informieren Sie sich bei:
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse **4402 Frenkendorf,** Tel. 061 94 63 63

A louer à Fribourg
rue commerciale, centre ville,
surface commerciale
de 407 m² répartie sur 2 étages avec vitrines. Idéal pour magasin. Entrée de plain-pied.
Pour tous renseignements:
Agence Gestimme SA
rue St-Pierre 30
Fribourg
tél. 037 22 81 82

Organisieren? Numerieren!

Das können Sie mit geringen Kosten mit einem automatischen Numeroteur «PLUS».

Numerieren Sie Ihre Belege – z. B. Rechnungskopien, Zahlungseingänge, Quittungen, Listen usw. nach einem klaren System, indem Sie die erste Dezimale für das Jahr, die zweite für das Kalenderquartal und die dritte bis sechste als fortlaufende Nummer programmieren. Durchschnittsbetrag pro Rechnung: Summe durch letzte Belegnummer. Einfacher und billiger geht es nicht. Findige Köpfe werden weitere, raffinierte Anwendungsmöglichkeiten entdecken.



12345 Mod. A-0001/5stg. — 123456 Mod. A-0010/6stg.

Numeroteure mit automatischer Fortschaltung, bewährt, einfach in der Bedienung, preisgünstig. Prüfen Sie unser Angebot.

PLUS A-0001/BB 5stellig, Ziffern 4 mm hoch, stempelt nach Wunsch die gleiche Zahl oder wiederholt einmal, zweimal oder dreimal dieselbe Zahl. Versenkbare Nullen. Mit Anleitung, 1 Flacon Farbe: Fr. 47.50.

PLUS A-0010/6stellig, Ziffern 4,5 mm hoch, stempelt die gleiche Zahl oder wiederholt wahlweise einmal, zweimal, dreimal, 4mal, 6mal oder 12-mal dieselbe Zahl, Nullen versenkbar. Mit Anleitung, 1 Fl. Farbe: Fr. 55.–

PLUS P28 – Spezialfarbe für Metall-Numeroteure, schwarz, rot, blau. Flac. 28 cc Fr. 4.90

Scharf schneiden. Fein schneiden.

In jedem Büro, in jedem Haushalt, in jeder Werkstatt gibt es täglich etwas zu schneiden. Rüsten Sie sich mit Werkzeugen aus, die immer scharf sind, verwenden Sie unsere OLFA- oder NT-Cutter mit den abbrechbaren Klingensektoren. Hier zwei Beispiele aus unserem umfangreichen Import-Sortiment:

OLFA 180 «Black», Der besonders preisgünstige Cutter. Schneidet Papier, Karton, Folien, Rasterklingenführung für Einhandbedienung. Mit 2 Reserveklingen Fr. 3.50.

NT L-500. Robuste Ausführung mit extrastarker Klinge für rauhen Gebrauch. Schneidet Karton, Linoleum, Teppiche, Leder usw. Mit 2 Reserveklingen Fr. 9.50.

Aber schneiden Sie nicht in Ihren schönen Schreibtisch!

Leisten Sie sich eine KDS-Pultmatte mit poröser Oberfläche, auf der Sie nach Herzenslust schneiden (und arbeiten) können, ohne Spuren zu hinterlassen. Weder auf der Matte, noch auf Ihrem Schreibtisch!

KDS-Hi Sicherheits-Pultmatten sind in folgenden Ausführungen erhältlich:

Bestell-Nr.	Format	Farbe	Gewicht	Preis
SM-2000	450 x 300 x 3 mm	dunkelgrün	580 g	Fr. 24.—
MM-3900	620 x 450 x 3 mm	dunkelgrün	1220 g	Fr. 48.—
LM-7000	900 x 620 x 3 mm	dunkelgrün	2530 g	Fr. 85.—

Transparente Matten, von unten beleuchtbar – ideal zum Arbeiten an Leuchtpulten:

ST-2000	450 x 300 x 3 mm	«Translucent»	580 g	Fr. 32.—
MT-3900	620 x 450 x 3 mm	«Translucent»	1220 g	Fr. 62.50
LT-7000	900 x 620 x 3 mm	«Translucent»	2530 g	Fr. 99.50

Jede Matte wird einzeln in einer praktischen Plastik-Traghülle geliefert.

Verlangen Sie unsere Prospekte.

Importeur:
Erich Müller & Co, Biberlinstrasse 2, 8030 Zürich, Tel. 01 53 82 80

Direct Mail selbst versenden.

Unsere Maschinen bewältigen in einer Stunde das Einpacken, Adressieren und Frankieren von bis zu 4'000 Briefen.
Schon mit jährlich 4 Aussendungen von 2'000 Briefen lohnt es sich, diese Maschine zu kaufen, zu mieten oder zu leasen.

Pitney Bowes

Pitney Bowes (Switzerland) AG
Mailing-Systems
Poststrassen ● Falzmaschinen ● Couvertiermaschinen ● Adressiermaschinen Frankiermaschinen ● Heft-, Etikettier- und Zusammentragmaschinen ● Brieföffnungsmaschinen ● Briefschliessmaschinen Zählmaschinen ● Kopiergeräte:

Zürich-Effretikon 052 32 53 21
Basel 061 23 55 08
Bern 031 52 22 34
Genf 022 94 44 55/6

Direktionsfahrten

nach dem In- und Ausland mit Mercedes 250 Automat, Abholdienst vom und zum Flughafen, Bahnhof, Sitzungen usw. Zu jeder Tages- und Nachtzeit, zu vernünftigen Konditionen.

Ihre Anfrage richten Sie an:

autoreisen w. hess
Scheibenstrasse 31, 3000 Bern 22
Telefon 031 41 39 41

Buchungsmaschine Olivetti P 603
Finanzbuchhaltung, Debitoren, Kreditoren, Lagerbewirtschaftung, günstig abzugeben.
Auskunft: **Tel. 01 252 44 44**

Wir kaufen laufend
Liquidations- und Überschussposten
aller Art von Unternehmern und Konkursämtern.
Otto's Schadenposten AG
Centralstrasse 39, **6210 Sursee**
Tel. 045 21 21 01

Schweizer Finanzgesellschaft gewährt nachrangige
Hypothekarvorschüsse
sowie Wechseldiskont, Zessionsvorschüsse usw.
Anfragen sind erbeten an Postfach 1003, 6901 Lugano

Ihr STEMPEL-Lieferant
H. Homberger
Stadtgrasse 4 Tel. 052 22 65 00
8401 Winterthur, im Zentrum

Zu verkaufen in Balsthal, preisgünstiges
Industrie-Bauland
Anfragen: Postfach 142, 6000 Luzern 14.

In Kappel SO (Einzugsgebiet Olten) zu verkaufen
neuerstelltes Mehrfamilienhaus
16 Wohnungen mit Garagen. Rendite 6,3%.
Anfragen unter Chiffre 25-BU87, Publicitas, 6002 Luzern.

minigrip ® Beutel Sachets
Einlagen 22, 35, 55, 70 und 800 l
Kehrichtsäcke 35, 65 und 110 l
Aktenhüllen-Zeigbuchtaschen
Einweggeschirr
Logo-Plastic AG
Solothurnerstrasse 4
4002 Basel, Postfach
Tel. 061 35 32 55
Telex 63 267

CTM Computer bieten mehr
CTM COMPUTER
Ausgezeichnete Standardprogramme
Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Der Landesindex der Konsumentenpreise
Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über
Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977
In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.
Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Telefonbeantworter
mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 694240
Verkauf: 01 2514632

Fensterventilatoren ANSON

sind für nachträglichen Einbau besonders geeignet. Sehr flach und geräuscharm. 220 V.
ANSON 250 m³/h 108.–
ANSON 550 m³/h 255.–
ANSON 1100 m³/h 395.–
ANSON 1500 m³/h 610.–
Lüftungs-, Sanitär-, Elektrofachgeschäfte und
ANSON AG 8003 Zürich
Aegertenstr. 56 01 359512

Kaderstelle im Rechnungswesen

Unser Auftraggeber ist ein modernes Unternehmen der Maschinenindustrie in der Region Bern. In seinem Namen suchen wir den Leiter der

Finanzbuchhaltung

dem die folgenden Aufgaben übertragen werden:
- Führen der Finanzbuchhaltung;
- Erstellen der Zwischen- und Jahresabschlüsse;
- Erarbeiten von Bilanzanalysen und Kapitalflussrechnungen;
- Lösen von Problemen in den Bereichen Finanzierung, Kapitalanlage und Devisen;
- Überwachen des Zahlungsverkehrs.

Um in dieser Position erfolgreich zu sein, sollten Sie
- das eidg. Buchhalterdiplom oder eine gleichwertige Ausbildung besitzen;
- Erfahrung in der Finanzbuchhaltung und wenn möglich in der Betriebsbuchhaltung mitbringen (Stellvertretung des Leiters der Betriebsbuchhaltung);
- ein kleines Team führen können;
- EDV-Kenntnisse haben.

Bei Eignung und guten Leistungen besteht die Möglichkeit, in einigen Jahren in den Geschäftsleitungsausschuss aufzusteigen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit handschriftlichem Begleitbrief und sichern Ihnen die gewünschte Diskretion zu.

ATAG ALLGEMEINE TREUHAND AG

Allgemeine Treuhand AG, Personalberatung, Waisenhausplatz 25, 3001 Bern, Tel. 031 22 90 52